

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Aus Moskauer Sicht

Der Verfasser behauptet, daß ich Desinformation betrieben hätte...

In der Diskussion stelle ich fest, daß bereits ein allgemein menschlicher Konsens zugunsten des Teststopp besteht...

Angesichts all dessen erscheint das Moratorium für Kernexplosionen als die einzige Methode, dem quantitativen und qualitativen Wettstreit ein Ende zu setzen...

Subvention als Droge

Da geht einem doch wirklich das Herz auf...

Zugegeben: Der Wahnsinn des Subventionswettlaufs hat schon Methode...

Um Mißverständnissen vorzubeugen: Ich - als mittelständischer Unternehmer - beklage keinesfalls...

Die Summen nicht klein- und mittelständischen Unternehmen zugesprochen sind...

frage" für den politischen Willen zur Abrüstung geworden.

Wäre die Zeit nicht so knapp bemessen gewesen, so hätte ich mich zum Beispiel darauf berufen können...

Oder ich hätte empfehlen können, Einblick in die „Deklaration von Mexiko“ zu nehmen...

Wladimir Markow, Chefredakteur der Presseagentur Nowosti in Bonn

Altes System

„Der Vater der Postleitzahl wird 70“...

Da in meinem Besitz noch ein Postleitzahlen-Verzeichnis vom Juli 1944...

Ich bin Herrn Stücklen aber dankbar, daß er während seiner Amtszeit als Postminister...

Mit freundlichen Grüßen Hildgard Dietrich, Hamburg 50

Ein Netzwerk

„Kooperation von Bundesbahn und Luftkammer“...

Sicher ist es richtig, neue Schnellbahnen zu bauen...

Nicht richtig ist es aber, wenn man sogenannte Zweigbahnen...

Es nutzen übrigens keine Schnellbahnen etwas, wenn der Zu- und Abfluß...

Das problematische an dieser Feststellung ist, daß der Außenminister zugleich Vizeminister...

Die Bahn ist ein Netzwerk. Zerstört man dieses Netz, kann der Rest nicht halten.

Heinz Herbst, Heilbronn

Wort des Tages

„Wer etwas Großes will, der muß sich zu beschränken wissen...“

Georg Wilhelm Friedrich Hegel, deutscher Philosoph (1770-1831)

Evolutionslehre

Sie berichteten über die Eingabe von 72 Nobelpreisträgern...

Das Dilemma für... die Mehrzahl der heutigen Biologen...

Mit freundlichen Grüßen Günter Rath, Bremen 33

Pendel-Politik

„Realitätscheck“...

Sie geehrte Herren, die beachtenswerte Analyse über die „atemberaubenden Standortveränderungen“...

Das problematische an dieser Feststellung ist, daß der Außenminister zugleich Vizeminister...

Welche Situation würde sich stellen, wenn (wie kürzlich) Ermittlungen der Kölner Staatsanwaltschaft...

Mit freundlichen Grüßen Detlef Schwenker, Hamburg 50

Kein Wunder, daß Franz Josef Strauß so vehement gegen den „Genscherismus“ angeht.

Mit freundlichen Grüßen Dr. Hans J. Schlüter, Kassel 1

Sehr geehrter Herr Ströhm, höflich, wie die Männer von Welt nun einmal sind...

Ob töricht oder gar böse war, Herr Genscher dort in Wien nach Ost und West gewandt...

Schluß mit Flankenschutz, das Maß des Erlaubten wird in der Rücksichtnahme ist voll...

Mit freundlichen Grüßen Dr. jur. Hans Georg Hess, Rechtsanwalt Wunstorf-Idensen

Trachten-Pflege

„Der Norden entdeckt seine Trachten wieder“...

Sehr geehrte Redaktion, in Schleswig-Holstein sollen die Trachten - außer auf der Insel Föhr - ausgestorben sein?

Wie kann der Autor so etwas rundweg behaupten, ist er denn nie von Kiel zum Beispiel auf Föhr...

In diesem Zusammenhang möchte ich auch auf die selbstverständliche Weiterpflege der mecklenburgischen, pommerischen, westpreussischen und ostpreussischen Traditionen...

Mit freundlichen Grüßen Detlef Schwenker, Hamburg 50

Personen

VERANSTALTUNG

Den großen Auftakt der Sommerferien nach den Ferien macht noch in dieser Woche Ministerpräsident Dr. Bernhard Vogel...

BUCHPREMIEREN

Mit viel politischer und journalistischer Prominenz hob Alfred Dreger gestern in Bonn...

MILITAR

Die in Berlin stationierten französischen Truppen haben einen neuen Kommandeur...

BERUFUNG

Das hessische Kabinett hat den leitenden Ministerialrat im hessischen Justizministerium...

GEBURTSTAG

Der wohl einflussreichste Innenminister der italienischen Nachkriegszeit, Mario Scelba...

KIRCHE

Neuer Obmann des Posauenwerks der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD)...

DIPLOMATEN

US-Botschafter Richard Burt (39) hat seinen Bonner Freunden ein süßes Geheimnis verraten...

EHRUNG

Dem deutschen Maler und Graphiker Dieter Roth ist der mit 25 000 niederländischen Gulden...

kannt worden. Die im Vorjahr gestiftete und erstmals vergebenen Auszeichnung wird am 31. Oktober in Maastricht überreicht...

Der frühere Bundeskanzler Helmut Schmidt wird Mittwoch nächster Woche bei der ersten Sitzung des Bundestages...

ABSCHIED

Der frühere Bundeskanzler Helmut Schmidt wird Mittwoch nächster Woche bei der ersten Sitzung des Bundestages...

BUCHPREMIEREN

Mit viel politischer und journalistischer Prominenz hob Alfred Dreger gestern in Bonn...

MILITAR

Die in Berlin stationierten französischen Truppen haben einen neuen Kommandeur...

BERUFUNG

Das hessische Kabinett hat den leitenden Ministerialrat im hessischen Justizministerium...

GEBURTSTAG

Der wohl einflussreichste Innenminister der italienischen Nachkriegszeit, Mario Scelba...

KIRCHE

Neuer Obmann des Posauenwerks der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD)...

DIPLOMATEN

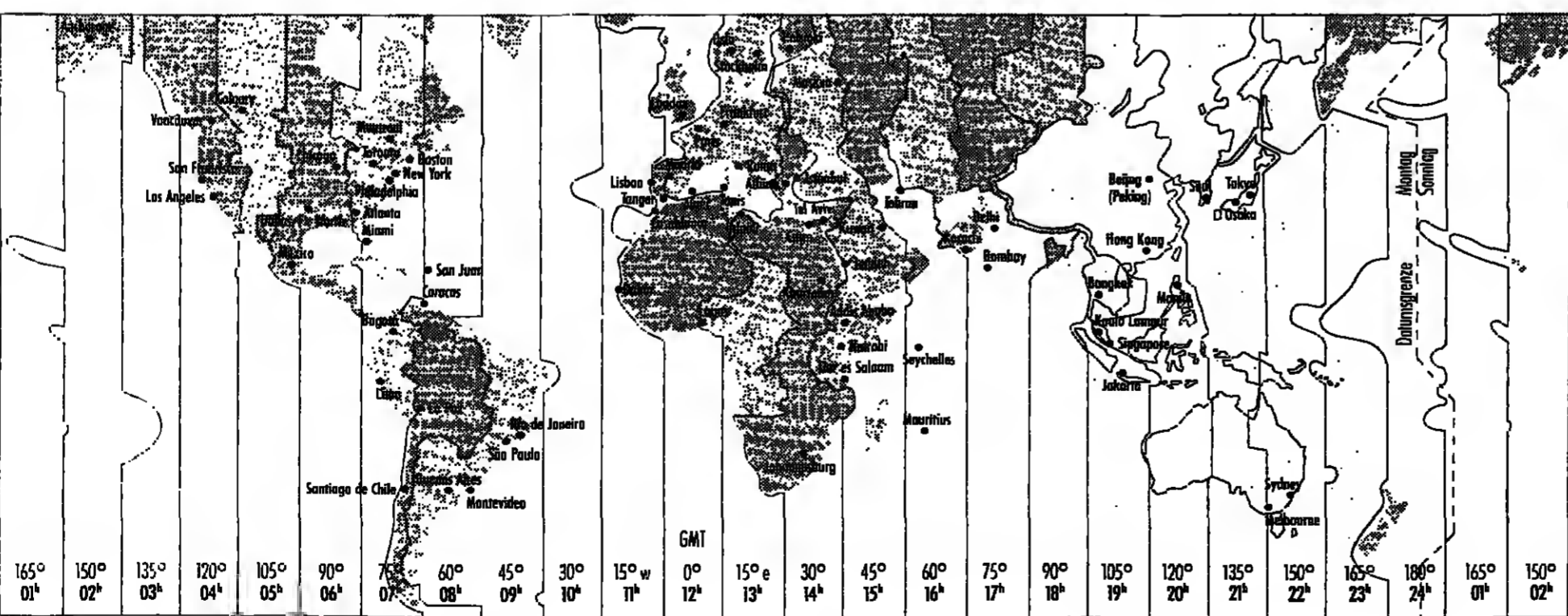
US-Botschafter Richard Burt (39) hat seinen Bonner Freunden ein süßes Geheimnis verraten...

EHRUNG

Dem deutschen Maler und Graphiker Dieter Roth ist der mit 25 000 niederländischen Gulden...

COMMERZBANK

Eine Bank, die immer auf der Höhe der Zeit ist, kann Ihnen in Ostasiengeschäft alle Möglichkeiten eröffnen.

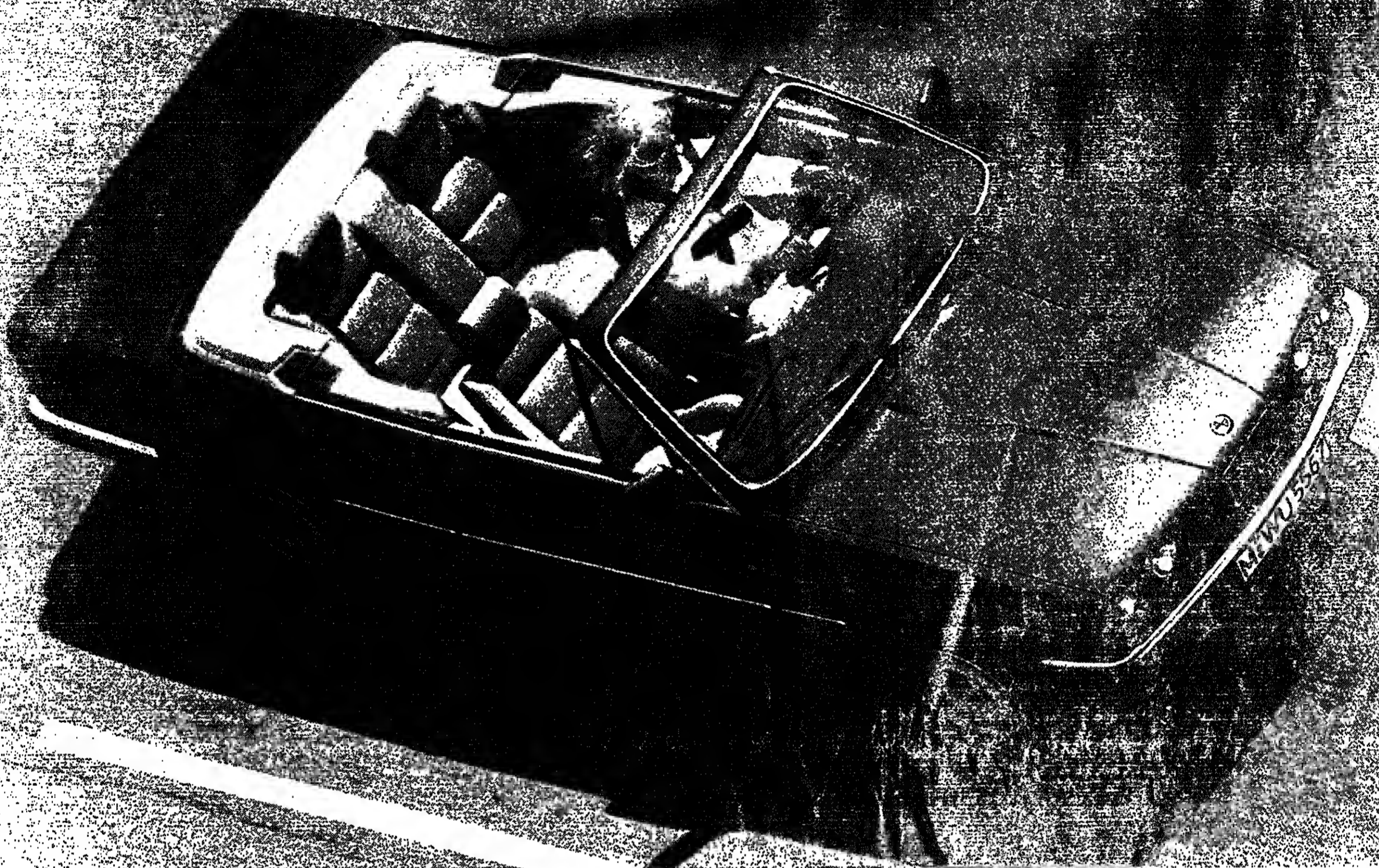


Schon früh erkannte die Commerzbank die wirtschaftliche Bedeutung des ostasiatischen Raumes...

Devisentermingeschäfte bis zu Anleihen und Großkrediten. Die Einführung der Commerzbank-Aktie in Tokio...

Commerzbank logo and text: Die Bank an Ihrer Seite.

325i Cabrio



Buchen Sie jetzt für den nächsten Frühling.

Kein Reisebüro der Welt kann Ihnen den kommenden Frühling und die ersten Sonnenstrahlen so verschönern, wie ein BMW 325i Cabrio. Schon seine Linien bringen Cabrio Enthusiasten zum Schwärmen. Das Verdeck läßt sich voll versenken. Die Seitenscheiben fahren auf Knopfdruck völlig in die Türen zurück und nur die Frontscheibe bietet dem Fahrtwind die Stirn.

Ein Vollcabriolet, das auf allen vier Plätzen den Komfort einer Limousine mit der Sportlichkeit

eines echten BMW verbindet.

Das 6-Zylinder-Reihen-Triebwerk entwickelt aus 2,5 Liter Hubraum 171 durchzugsstarke PS. Sie beschleunigen das 325i Cabrio in 8,6 Sekunden von 0 auf Hundert und verwandeln jedes laue Lüftchen in eine frische Frühlingsbrise.

Digitale Motor-Elektronik berechnet in Bruchteilen jeder Fahrsekunde die Gemischmenge und den richtigen Zündzeitpunkt. Das exakt abgestimmte Fahrwerk mit serienmäßigem ABS ist der

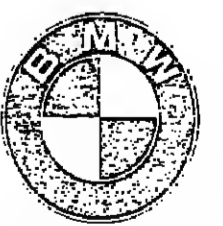
Straße in allen Situationen verbunden. Ein vollkommener Cabrio-Traum, der Wünsche nach einem sonnigen Frühlingsmorgen auf einer einsamen Landstraße aufkommen läßt. Und wenn Sie diesen Frühlingsboten in Natura erleben wollen, sprechen Sie mit Ihrem BMW Händler. Er gibt Ihnen Gelegenheit zu einer ausgiebigen Probefahrt.

Ein traumhaftes Fahrerlebnis, das durch die technisch perfekte Verdeckkonstruktion auch einen naßkalten Septembertag vergessen läßt.

Bei aller Begeisterung sollten Sie jedoch nicht versäumen, für das Frühjahr fest zu buchen.

Denn nur dann eröffnen Sie am 21. März Ihre erste BMW Cabrio-Saison. Bis dahin ist allerdings ein halbes Jahr Zeit zum Träumen.

BMW 325i Cabrio. Kauf, Finanzierung oder Leasing – Ihr BMW Händler ist der richtige Partner.



Freude
am
Fahren

TENNIS / Meisterschaften der USA in New York

Becker mausert sich schon zum heimlichen Chef der Profispielern

H.-J. POHMANN, New York
New York, daran gibt es trotz Wimbledon, Paris oder Melbourne wohl keinen Zweifel mehr...

Boris Becker spielt nun schon zum dritten Mal innerhalb von zwölf Monaten in New York...

Blitzschnell und instinktiv richtig hat Becker nach dem frühen Ausscheiden der beiden amerikanischen Super-Stars Jimmy Connors und John McEnroe erkannt...

Bei Pressekonferenzen ist es, der mit seinen Statements und Antworten für die Schlagzeilen sorgt...

REITEN

Amerikaner darf deutsche Pferde umsonst reiten

sid, Donaneshingen
Der deutsche Turniersport ist um ein Novum reicher...

Der Sinneswandel des Unternehmens war eingetreten, als sein Reiter Klaus Reinacher...

Klaus Reinacher aber, der Winzer Sohn vom Kaiserstuhl, hat sein Ziel, die Teilnahme an den Olympischen Spielen...

Dank Rolf Kappel hätte Reinacher die geeigneten Pferde gehabt...

Vielleicht noch typischer für das Selbstvertrauen des für Berlin spielenden Becker war sein Achtelfinale...

So sehr Manager Ion Tiriac derlei Spielerei auch verdammt, Borg und McEnroe hätten dieses Match schnell beendet...

Kein Wunder, daß die Fans das attraktive Spiel des Deutschen lieben...

GALOPP / Iffezheim

Die Furcht vor der Übermacht der Ausländer

K. GÖNTZSCHE, Baden-Baden
Chancenlos sind die drei deutschen Galopper unter den insgesamt zehn Startern...

Deutschlands bislang bestes zweijähriges Pferd ist die Stute Rockina...

Mit zwei gebrochenen Hinterbeinen mußte am Mittwoch im Hürdenrennen...

Im Großen Preis von Baden am Sonntag laufen nur fünf Pferde...

Ferrari - neue Pläne, damit die Galle nicht drückt



Aufsteiger der Formel-1-Saison: Gerhard Berger aus Österreich. FOTO: WERK

Jeder andere Rennstallbesitzer hätte sich wohl gefreut, seine Fahrer auf den Plätzen zwei und drei zu sehen...

Der letzte Titelgewinn des italienischen Automobilherstellers liegt mittlerweile schon sieben Jahre zurück...

Grand Prix von Italien in Monza. Im Jahr darauf führen die roten Renner aus Maranello dann nur noch hinterher...

Nach 19 sieglosen Rennen geht Enzo Ferrari jetzt auf Ganze. Mit John Barnard hat er für 1987 einen der besten Formel-1-Konstrukteure verpflichtet...

Nachdem sich McLaren-Teamchef Ron Dennis und John Barnard letzte Woche im Streit getrennt haben...

Gemessen an seinem Erfolg mit McLaren ist John Barnard für Ferrari der ideale Mann...

Deshalb wird der Commendatore beim Heim-Grand-Prix seiner Wagen am Sonntag in Monza dahinten in der Zentrale wieder am Bildschirm sitzen...

FUSSBALL / 1. FC Kaiserslautern hat einen neuen Chef auf dem Spielfeld

Wolfram Wuttke wandlung: „Ich bin der Kopf und werde akzeptiert“

ULRICH DOST, Bonn
Für die Fußballfans auf den Rängen im Fritz-Walter-Stadion in Kaiserslautern ist die Sache eindeutig...

Wuttke: Ich habe alles gut weggesteckt. Damals wurde mein Name ziemlich in den Schutz gezogen...

alle Freiheiten hundertprozentig meine Leistung bringen kann. Wuttke: Haben Sie Ihrem Trainer erst klarmachen müssen...

Wuttke: Ja. Letzte Woche ist mir das passiert. Nach unserer Pleite im Pokal gegen Renscheid sprachen viele Kritiker über uns als „Versager“...

SCHACH

Die deutschen Großmeister stehen abseits

Nea, Krefeld
Zum erstmaligen Veranstaten der Deutschen Schachbund (DSB) in diesem Jahr eine „Offene Deutsche Einzelmeisterschaft“...

So führen nach sieben von insgesamt elf Runden in dem glänzend organisierten Turnier in der Krefelder Glockenspitze-Halle...

Über die Gründe der enttäuschenden Abstinenz der Deutschen kann man nur spekulieren...

Drei der übrigen Großmeister sind allerdings bei der laufenden Weltmeisterschaft engagiert...

ERGEBNISSE

Table with 2 columns: Match, Score. Includes K'lauren - Bochum, Nürnberg - München, Stuttgart - Berlin.

TABELLE

Table with 2 columns: Team, Points. Includes 1. Leverkusen, 2. Hamburg, 3. München.

Statistik: Wolfram Wuttke hat die Spitze in der Torhüterliste übernommen...

2. Liga

DIE ERGEBNISSE

Table with 2 columns: Match, Score. Includes Salmrohr - Oberhausen, Karlsruhe - Kassel.

DIE TABELLE

Table with 2 columns: Team, Points. Includes 1. Hannover, 2. Wattenscheid, 3. Osnabrück.

DIE VORSCHAU

Homburg - Düsseldorf (15.30 Uhr), Mannheim - Köln (16.00 Uhr), Leverkusen - Nürnberg (16.30 Uhr).

Zweite Liga, 7. Spieltag. Beste: Eintracht Braunschweig - Union Solingen, Wattenscheid 04 - Hannover 96.

SPORT-NACHRICHTEN

Angerer macht weiter

München (sid) - Peter Angerer, der wegen Dopings bis zum 31. Januar 1987 gesperrt wurde...

Frau im Nationenpreis

Donauessingen (dpa) - Die Springreiter-Equipe der Bundesrepublik Deutschland startet beim Preis der Nationen in Lissabon...

Littbarski ausgewechselt

Paris (sid) - Fußball-Nationalspieler Pierre Littbarski wurde beim 1:1 seines neuen Vereins Racing Club Paris gegen AC Monaco wegen schwacher Leistungen ausgewechselt.

16 Millionen Gewinn

Mexico City (dpa) - Rund 16 Millionen Mark Gewinn erbrachte die Fußball-Weltmeisterschaft für Mexiko...

Sperre für Schröder

Stuttgart (dpa) - Michael Schröder vom VfB Stuttgart wurde vom Sportgericht des Deutschen Fußball-Bundes für zwei Spiele gesperrt.

Atmungsprobleme

Leningrad (dpa) - Anatoli Karpow, Herausforderer von Gari Kasparow bei der Schach-Weltmeisterschaft...

ZAHLEN

TENNIS
US-Open in Flushing Meadow, Herren, Viertelfinale: Edberg (Schweden) - Wilander (USA) 6:3, 6:3, 6:3.

FUSSBALL
DDR - Oberliga: Union Berlin - Lok Leipzig 0:1 - Erste englische Division, 4. Spieltag: Everton - Oxford 3:1.

VOLLEYBALL
WK der Damen in der CSSR, 2. Spieltag, Gruppe A: Bulgarien - Südkorea 0:3, CSSR - Kanada 3:0.

SPRINGREITEN
6-Springen in Donauessingen: t. Welles (USA), Girtford, 0 Fehler/27,76 Sek. 2. Ernst (Bundesrepublik Deutschland), Hayat, 0/29,04.

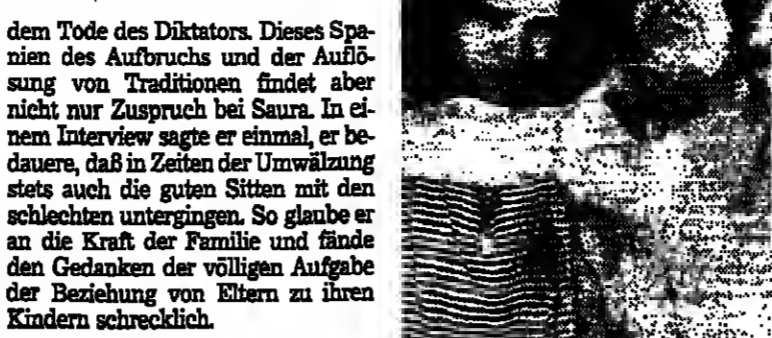
GEWINNZAHLEN
Mittwoch: Ziehung A - 13, 21, 25, 32, 47, 48, Zusatzzahl: 4. Ziehung B: 13, 14, 15, 16, 27, 47, Zusatzzahl: 32.

Carlos Saura: Zwischen Tradition und Aufbruch im heutigen Spanien

Lebensnähe und trauriger Humor

Durch seinen mitreißenden Tanzfilm 'Carmen' wurde er vor drei Jahren weltberühmt...

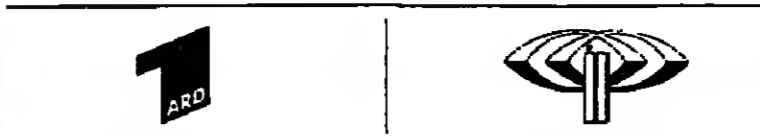
Von Kindheit an fühlte sich Saura zum Kino hingezogen. Er erzählt: 'Ich ging lieber ins Kino als ins Studierbüchchen...'



Saura drehte seinen Film mit Lola, 'Los, Tempo' - ARD, 25.45 Uhr

für Carlos Sauras Filme, die dem Regisseur in seinen Anfängen mehr Kritikerschelte als Lob einbrachten...

Doch diese Mischung aus Realismus und einem oft traurigen Humor...



ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

Table with 2 columns of program listings, including 'Tageschau', 'Sportextra', and 'Glockenprogramm'.



Table with 1 column of program listings, including '15.00 Marco', '15.30 Rangl oder die Geburtstagsorte'.

Dynamische Konkurrenz

Für ein weiteres Jahr ist der öffentlich-rechtliche Frieden zwischen ARD und ZDF jetzt gesichert...

Über die Zukunft verlangt das ZDF eine grundlegende Neuregelung...

KRITIK

Eulenspiegel auf Zickzack-Kurs

Schon als schützengänger 'Monsieur-Franze' hat Helmut Fischer so seine Probleme mit dem Eheleben...

Überhaupt scheint Autor und Regisseur Franz Schien mit einer Fülle flüchtig angerissener Themen...

Advertisement for Heinrich Schmieding, Salzgitter Industriebau Gesellschaft mbH. Includes contact info and a testimonial.

Advertisement for Familienanzeigen und Nachrufe. Includes phone numbers and services.

Advertisement for VORANKÜNDIGUNG. Lists industrial trade fairs and auctions.

Advertisement for Ernst-Günther Werdin, Salzgitter Industriebau Gesellschaft mbH.

Advertisement for EUROPÄISCHE MALEREI 19. JH. by Sothebys. Includes contact info and a testimonial.

Advertisement for 'Wie das Ausland Deutschland sieht' by DIE WELT. Includes newspaper logos and subscription info.

Rau will keine Kompetenz an die EG abgeben

rnc. Bonn

Beim Treffen zwischen Bundesaußenminister Genscher und dem nordrhein-westfälischen Ministerpräsidenten Rau haben die Probleme um die Verabschiedung der „Europäischen Akte“ im Mittelpunkt gestanden. Die Akte sieht vor, Befugnisse der Länder auf europäische Institutionen zu übertragen.

Nordrhein-Westfalen will sich ebensowenig wie Bayern mit einer Schmälerung seiner Kompetenzen abfinden. Der Außenminister hat in jüngster Zeit bei verschiedenen Gelegenheiten diese Haltung der Bundesländer kritisiert und sie aufgefordert, den Föderalismus nicht auf die Entwicklung der europäischen Institutionen übertragen zu wollen. Die „Europäische Akte“ verlangt von den EG-Staaten die Einführung des europäischen Binnenmarktes und überträgt der EG-Kommission überdies neue Zuständigkeiten wie den Umweltschutz.

USA erwägen Austausch Daniloffs

Kritiker fürchten Präzedenzfall / Chefredakteur spricht von „Geiselnahme“

FRITZ WIRTH, Washington

In ihrem Bemühen, den „Fall Daniloff“ aus dem Vorfeld der Vorbereitungen des Treffens zwischen Ronald Reagan und Michail Gorbatschow zu räumen, hat die amerikanische Seite den Sowjets gestern einen Handel angeboten. Danach soll der amerikanische Journalist Nicholas Daniloff, der am vergangenen Samstag von den Sowjets unter angeblichem Spionageverdacht verhaftet wurde, unverzüglich freigelassen werden. Als Gegenleistung erklärt sich die Reagan-Administration bereit, den am 23. August in New York wegen angeblicher Spionage verhafteten sowjetischen UN-Angestellten Sacharow bis zum Prozessbeginn in die Obhut des sowjetischen Botschafters Dubinin in Washington zu geben.

Keines der amerikanischen Ministerien ist bisher mit diesem Angebot direkt identifiziert worden. Es wurde lediglich von bisher anonym gebliebenen amerikanischen Beamten mitgeteilt, daß man der sowjetischen

Botschaft in Washington dieses Angebot unterbreitet habe. Eine Antwort der Sowjets steht noch aus.

Amerikanische Regierungsbeamte weisen darauf hin, daß es sich bei diesem Angebot nicht um einen Austausch angeblicher Spione handele. Der entscheidende Unterschied sei, daß Daniloff ohne Gerichtsverhandlung unverzüglich freigelassen werden soll, während die USA im Falle des UN-Beamten Sacharow nach wie vor auf einen Prozeß beharren. Botschafter Dubinin hatte schon vor der „Daniloff-Affäre“ darum gebeten, daß Sacharow bis zum Prozeß in seine Obhut gegeben werde. Der New Yorker Magistratsrichter hatte diese Bitte vor zehn Tagen abgelehnt.

Es gibt für dieses jüngste Angebot der amerikanischen Regierung, den „Fall Daniloff“ aus der Welt zu schaffen, einen Präzedenzfall aus dem Jahre 1978. Damals wurde ein sowjetischer Spion verurteilt und später in einem Spionage-Austausch vorzeitig in die Sowjetunion abgeschoben.

Das jüngste amerikanische Angebot ist in Washington in Kreisen des Justizministeriums und in der amerikanischen Presse auf Kritik gestoßen. Man fürchtet einen Präzedenzfall der ausländische Journalisten in der Sowjetunion der Gefahr aussetzt, willkürlichen Verhaftungen des KGB ausgeliefert zu werden, um damit westliche Regierungen unter Druck zu setzen. Es herrscht Übereinstimmung in Washington darüber, daß Daniloff bei seiner Verhaftung von den Sowjets in eine Falle gelockt worden sei, und daß er keinerlei Kontakte zum amerikanischen Geheimdienst hat. Davin Gergen, der Chefredakteur von „US News & World Report“, für den Daniloff in Moskau arbeitete, nannte die Verhaftung seines Korrespondenten Daniloff eine Geiselnahme der Sowjets.

Larry Speakes, der Sprecher des Weißen Hauses, warnte gestern die Sowjetunion vor negativen Auswirkungen auf das amerikanisch-sowjetische Verhältnis.

Diepgen spricht mit „DDR“-Anwalt über Asylanten

hrk. Berlin

Zwischen dem Regierenden Bürgermeister von Berlin, Diepgen, und dem Honecker-Vertrauten Rechtsanwalt Vogel bestehen seit einiger Zeit vertrauliche Gesprächskontakte, die jetzt durch Zufall bekannt geworden sind. Am Mittwochabend fand auf Wunsch Diepgens eine einstündige Unterredung „offiziellerer“ Natur im Gästehaus des Senats statt. In „freundlicher Atmosphäre“ kamen der ungehinderte Asylantragsstrom über Ost- nach West-Berlin und die von der CDU nun auch formell gesuchten Kontakte zur SED zur Sprache. Auch wurde die baldige Freilassung zweier junger Männer behandelt, die vor einigen Tagen in einem S-Bahn-Tunnel nach Ost-Berlin gelaufen waren und seither dort in Haft sitzen. Noch Anfang Juli hatte der Berliner CDU-Politiker Landowsky Aufsehen erregt, als er sagte, die Berliner Union halte offizielle Kontakte zur SED für „durchaus vorstellbar“.

Martens erinnert „DDR“ an KSZE-Vereinbarungen

Belgisch Ministerpräsident besucht die Leipziger Messe

D. D. Berlin

Der belgische Ministerpräsident Wilfried Martens hat sich in Ost-Berlin für mehr menschliche Kontakte zwischen Ost und West eingesetzt und die Bedeutung der Familienzusammenführung hervorgehoben. Er machte seine Äußerungen bei einem Essen, das der „DDR“-Staatsratsvorsitzende Erich Honecker ihm zu Ehren gegeben hatte.

Die auf diesen Gebieten bisher erreichten Fortschritte nannte Martens „unzureichend“. Er drückte die Hoffnung aus, daß es bei der KSZE-Nachfolgekonferenz in Wien möglich sei, „wesentliche Fortschritte“ zu erreichen, zumal „das aktuelle internationale Klima neue Wirkungsmöglichkeiten für einen konstruktiven Dialog zwischen Ost und West anbietet“.

Das Plädoyer des belgischen Regierungschefs zur Verbesserung der menschlichen Kontakte ist gestern auch im SED-Zentralorgan „Neues Deutschland“ veröffentlicht worden.

Erich Honecker würdigte die positive Entwicklung der Beziehung zwischen Belgien und der „DDR“. Die „DDR“ werde sich weiter für den Entspannungsprozeß und die „weitere Verwirklichung der Schlußakte von Helsinki als Ganzes“ einsetzen. Auf das Verhältnis zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der „DDR“ ging der SED-Chef nicht ein.

Aus Kreisen der belgischen Delegation verriet, Honecker habe sich während eines dreistündigen internen Gesprächs für ein Verbot che-

mischer Waffen ausgesprochen. Martens habe dazu die NATO-Auffassung vorgetragen, daß es in dieser Frage keine regionale Lösung geben könne, sondern ein weltweites Verbot anzustreben sei.

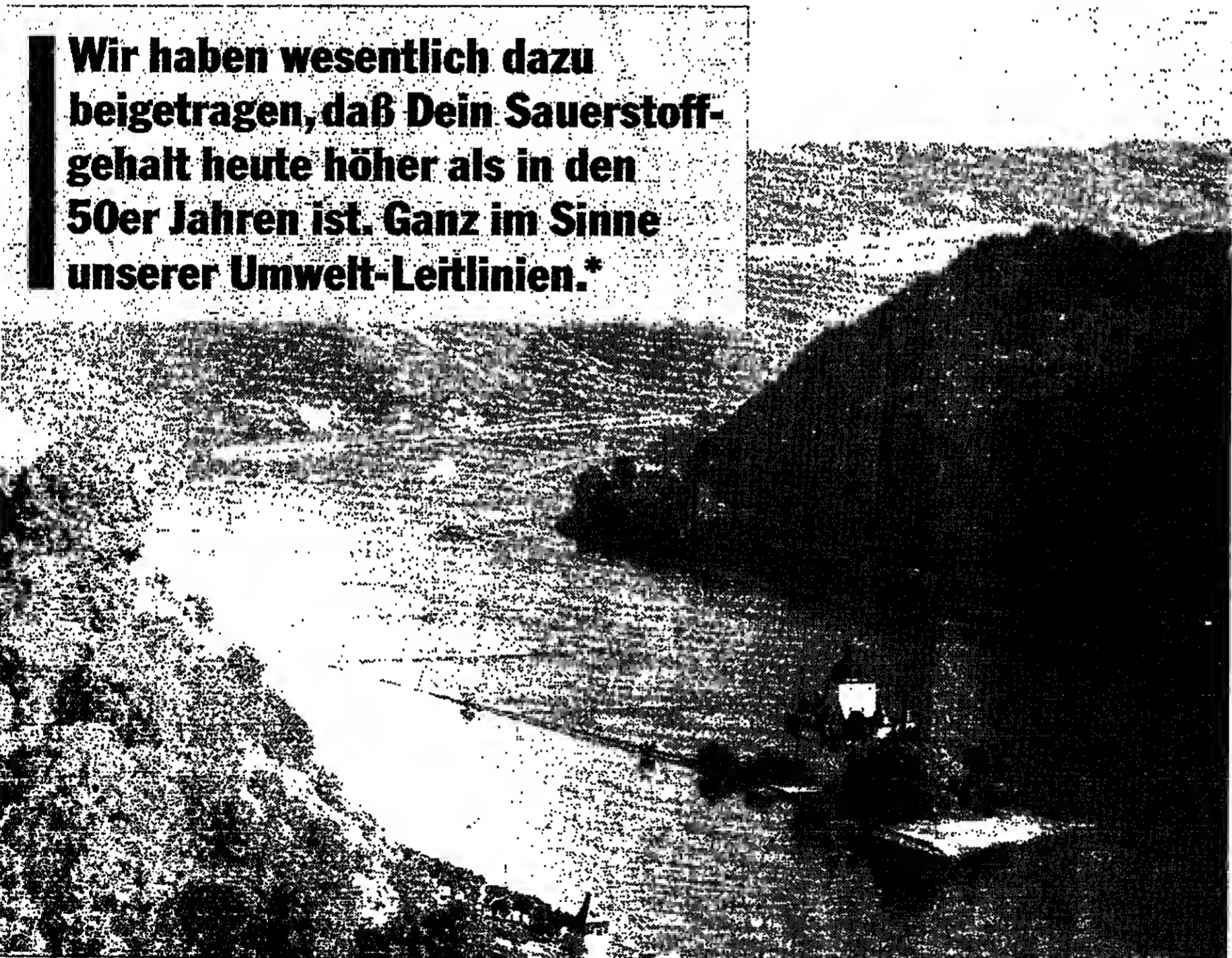
Martens, der von Außenminister Leo Tindemans und dem Generaldirektor für Außenhandelsbeziehungen, Robert Guillot-Pingue, begleitet wurde, ist der erste belgische Regierungschef, der seit Aufnahme der diplomatischen Beziehungen 1972 die „DDR“ besucht. Als ehemaliger Vorsitzender der Christlichen Sozialen Partei Flämens war er schon einmal 1976 in Ost-Berlin.

Martens traf auch mit anderen SED-Politikern zusammen, darunter mit Ministerpräsident Willi Stoph, und besuchte gestern die Leipziger Messe. Dort sprach er mit „DDR“-Außenhandelsminister Gerhard Beil. Belgische Firmen bemühen sich um die Ausstattung eines neuen Walzwerkes in Eisenhüttenstadt (Bezirk Frankfurt/Oder). Sie konkurrieren dabei mit Firmen aus der Bundesrepublik und anderen westeuropäischen Ländern. Ein weiteres Thema war das belgische Defizit im Handel mit der „DDR“. Während die Einfuhren nach Belgien gestiegen sind, gingen die Exporte in die „DDR“ zurück.

Martens und seine Begleiter, die in Leipzig auch die Thomaskirche und das Bachmuseum besuchten, wurden auf dem Ostberliner Flughafen Schönefeld mit militärischen Ehren verabschiedet.

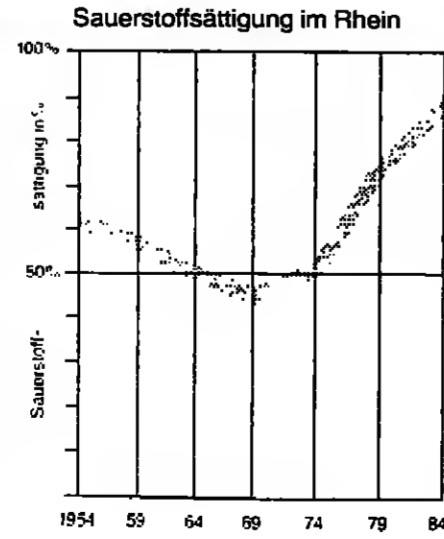
Lieber Rhein.

Wir haben wesentlich dazu beigetragen, daß Dein Sauerstoffgehalt heute höher ist als in den 50er Jahren ist. Ganz im Sinne unserer Umwelt-Leitlinien.*



Wir wollen nichts beschönigen. Auch die chemische Industrie war an den Abwasser-Sünden der Vergangenheit beteiligt. Aber wie alle vernünftigen Menschen haben auch wir aus Fehlern gelernt – und größte Anstrengungen zur Abhilfe unternommen.

In einem Sanierungsprogramm hat die Chemie in den vergangenen zehn Jahren mehr als 14 Milliarden DM für den Gewässerschutz aufgewendet. Heute sind es 2 Milliarden DM pro Jahr.



Diese Anstrengungen zeigen greifbare Ergebnisse: Der Zustand fast aller Oberflächengewässer hat sich seit 1975 um ein bis zwei Güteklassen (innerhalb des Systems von sieben Klassen) verbessert. Der Rhein z.B. hat heute einen höheren Sauerstoffgehalt als vor 30 Jahren.

Wir sind also mit Erfolg an der Arbeit – und werden sie konsequent fortsetzen. Verantwortungsbewußt, wie es in unseren Umwelt-Leitlinien steht.

*Verantwortung hat Leitlinien. Ihr Exemplar liegt bereit. Die Initiative 'Geschützter leben', Karlstraße 21, 6000 Frankfurt/Main, informiert Sie über DIE CHEMISCHE INDUSTRIE.

Natur ist Chemie. Chemie ist Leben. Leben ist Verantwortung.

Fordern Sie die Umwelt-Leitlinien der Chemie an. Zum Ortstarif. ☎ 0130-5599

Streit um Asyl bestimmt die Kanzlerrunde

DW. Bonn

Der Streit innerhalb der Regierungsparteien über die Zukunft des Asylrechts bestimmt ein Koalitions-Spitzengespräch am heutigen Freitag. An der Runde, die Bundeskanzler Kohl leiten wird, nimmt der FDP-Vorsitzende Bangemann, nicht jedoch der CSU-Vorsitzende oder einer seiner Stellvertreter mit Kabinettsrang teil. Die CSU wird durch den Vorsitzenden ihrer Landesgruppe im Bundestag, Waigel, vertreten.

Eine Umfrage des Emnid-Instituts, die vom Bundesinnenministerium in Auftrag gegeben worden war, hat deutliche Unterschiede in der Beurteilung der Asylpraxis gezeigt. Während 81 Prozent der 65jährigen und Älteren meinten, die Regierung handele das Asylrecht „eher zu großzügig“, waren nur 58 Prozent der zwischen 20- und 30jährigen dieser Auffassung. 75 Prozent dieser Kategorie verfügen über Volks- oder Hauptschulbildung, 52 Prozent über das Abitur. Für „gerade richtig“ halten 18 Prozent der über 64jährigen und 25 Prozent der 20- bis 30jährigen die derzeitige Asylpraxis. In dieser Kategorie sind 17 Prozent Volks- oder Hauptschulabgänger und 32 Prozent Abiturienten.

Bundesjustizminister Engelhard (FDP) hat die Frage aufgeworfen, ob die öffentliche Diskussion nicht dazu beigetragen habe, die Asylantenwelle steigen zu lassen. „Mitarbeiter von Schlepperorganisationen verfolgen die Diskussion sehr genau.“ Ihre Forderung an die Adresse ihrer Landesleute könne lauten: „Auf, auf, wir wissen nicht, was noch kommt, macht euch heute auf den Weg, solange es noch geht!“

Saarbrücken widerspricht Birkhofer

UR. Bonn

Die saarländische Landesregierung hat den Vorsitzenden der Reaktorsicherheits-Kommission, Professor Adolf Birkhofer, scharf angegriffen. Was die Einschätzung der Sicherheitslage im französischen Atomkraftwerk Cattenom und die Darstellung des zeitlichen Ablaufs der französischen Informationspolitik über den Zwischenfall von vor zwei Wochen angehe, unterliege Birkhofer „fundamentalen Irrtümern“, sagte Regierungssprecherin Maria Zimmermann.

Birkhofer hatte in einem WELT-Gespräch (WELT v. 4.9.) erklärt, die Überflutung im Bereich des Kernkraftwerks sei schon am Freitagabend, dem 22. August, entdeckt worden. Das saarländische Innenministerium sei am frühen Samstag morgen unterrichtet worden. Dies sei, so Frau Zimmermann, eine „faktisch falsche Angabe“. Die Landesregierung habe erst einen Tag später Bescheid gewußt. Ein Dokument der Präfektur in Metz, das der WELT vorliegt, untermauert diese Darstellung. Danach ist die französische Mitteilung an das saarländische Innenministerium vom 24. August, 6.30 Uhr (Sonntag morgen), datiert.

Mit „äußerstem Befremden“, so Frau Zimmermann, müsse registriert werden, daß Birkhofer Vorwürfe zurückweise, die an die Betreiber von Cattenom gerichtet gewesen seien. Birkhofer mache sich so zum Sprecher der Betreibergesellschaft. Damit sei die Vertrauensgrundlage dafür, daß die Reaktorsicherheits-Kommission unabhängig zu Cattenom Stellung beziehen könne, „auf das nachhaltigste erschüttert“.

Paris: Neue Maßnahmen gegen die Kriminalität

Verfassungsgericht gibt verschärfte Strafgesetze frei

dpa, Paris

Das französische Verfassungsgericht hat die neuen Gesetze Frankreichs zur verschärften Bekämpfung der Kriminalität und des Terrorismus in den meisten Punkten freigesprochen. In seiner Entscheidung hat das Pariser Gericht lediglich zwei Artikel über die Behandlung der Ausländer für ungültig erklärt.

Danach dürfen keine Maßnahmen getroffen werden, die internationalen Abkommen Frankreichs widersprechen. Der Verfassungsrat folgte damit dem Grundsatz, daß internationale Konventionen über nationalem Recht stehen. Betroffen ist davon die geplante Beschränkung der Einreise von Ausländern.

Außerdem dürfen Ausländer nicht länger als die für Inländer gültigen sieben Tage von der Polizei festgehalten werden. Das Gesetz hatte drei weitere Tage vorgesehen. Nach Ansicht der „Neun Weisen“, wie die Mitglieder des Verfassungsrates genannt werden, verletzt dieser Artikel den von der Verfassung garantierten Grundsatz der individuellen Freiheit und Gleichheit.

Nachdem der Rat bereits am 26. August das neue Gesetz über die „vorbeugenden Personenkontrollen durch die Polizei“ als nicht verfassungswidrig beurteilt hat, ist der gesamte Gesetzestext am Donnerstag

im Staatsanzeiger veröffentlicht und damit in Kraft gesetzt worden.

Nach dem Urteil des Verfassungsorgans, der von den oppositionellen Sozialisten angerufen worden war, steht der Anwendung eines ganzen Katalogs von Maßnahmen gegen die Kriminalität nichts mehr im Wege. Das im August verabschiedete Gesetz sieht erstmals den Straftatenbestand Terrorismus vor. Für terroristische Taten wird ein nur aus Berufsrichtern bestehendes Sondergericht in Paris eingerichtet.

Verurteilte erhalten automatisch ein Aufenthaltsverbot zwischen zwei und zehn Jahren. Ausgestiegene Terroristen können dagegen mit abgemilderten Strafen rechnen. Terroropfern wird eine Entschädigung garantiert.

Für besonders schwere Straftaten wie Geiselnahme mit Forderungen oder an Alten, Kindern, Polizisten und Justizpersonal ermöglicht das Gesetz die Verhängung einer Mindesthaft von 30 Jahren für lebenslang Verurteilte. Bisher konnten sie mit einer Entlassung nach Verbüßung von mindestens 15 Jahren rechnen.

Zu Zeitstrafen Verurteilte müssen mindestens zwei Drittel verbüßen. Auch Strafnachlässe für andere Täter werden eingeschränkt. Zur Eindämmung der Einwanderung werden Aufenthaltsgenehmigungen erschwert und Ausweisungen erleichtert.

Schwankungen bei den Aktien

Nachlassendes Interesse für Metallwerte - Phoenix gesucht
DW - Zu dem am Vortrag zurückgenommenen Aktienkurs hat sich das Anlegerinteresse wieder belebt. Eine einheitliche Tendenz konnte sich nicht durchsetzen...

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

Table with multiple columns for different markets: Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, München, Aktien-Umsatz. Lists various companies and their stock prices/turnover.

Table titled 'Inland' listing various German stocks and their prices. Includes companies like BASF, Siemens, VW, etc.

Table titled 'Freiverkehr' listing freely traded stocks from various countries and their prices.

Table titled 'Ungelagerte Freiverkehr' listing unlisted stocks and their prices.

Table titled 'Ausland Amsterdam' listing Amsterdam stocks and their prices.

Table titled 'Kopenhagen' listing Copenhagen stocks and their prices.

Table titled 'Luxemburg' listing Luxembourg stocks and their prices.

Table titled 'New York' listing New York stocks and their prices.

Table titled 'Paris' listing Paris stocks and their prices.

Table titled 'Stockholm' listing Stockholm stocks and their prices.

Table titled 'Tokio' listing Tokyo stocks and their prices.

Table titled 'Wien' listing Vienna stocks and their prices.

Table titled 'Inlandszertifikate' listing domestic certificates and their prices.

Table titled 'Auslandszertifikate' listing foreign certificates and their prices.

Table titled 'Optionshandel' listing options trading data.

Table titled 'Devisenmärkte' listing foreign exchange market data.

Table titled 'Rentenoptionen' listing interest rate options data.

Table titled 'Junge Aktien' listing young stocks and their prices.

Table titled 'Devisen und Sorten' listing currency and gold prices.

Der Devisenmarkt am 4. September: Die Anteile der US-Lieferantennennote...
Junge Aktien: Die Anteile der US-Lieferantennote...

Table with columns for 'Bundesanleihen' (Federal Bonds) and 'Bundesprior' (Federal Priority). It lists various bond types, maturities, and interest rates.

Table with columns for 'Länder - Städte' (States - Cities). It lists bonds issued by various German states and municipalities.

Table with columns for 'Industrieanleihen' (Industrial Bonds). It lists bonds issued by various industrial companies.

Rentenmarkt verunsichert

Die Furcht vor einem Wiederanstieg der Zinsen in den USA hat auch den deutschen Rentenmarkt verunsichert. Steigende Zinsen in den USA würden das Ende der Zinssenkung in der Bundesrepublik bedeuten und möglicherweise auch die Aufwertungsspekulation beenden. Besonders am Pfandbriefmarkt liegen recht massive Kaufaufträge aus dem Ausland vor. Die Renditen der 10jährigen Pfandbriefe liegen jetzt zwischen 6,55 und 6,60 Prozent. Am Markt öffentlicher Anleihen konnten sich die Langläufer in etwa behaupten, Abgedruckt bestand dagegen bei den kürzeren Laufzeiten.

Table with columns for 'Frankfurt' and 'DM-Auslandsanleihen' (DM Foreign Bonds). It lists various international bonds and their market data.

Table with columns for 'Düsseldorf' and 'DM-Auslandsanleihen' (DM Foreign Bonds). It lists various international bonds and their market data.

Stromerzeugung bedeutet nicht nur die Bereitstellung von Kilowatt, sondern beinhaltet auch: Beständigkeit, Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Umweltfreundlichkeit.



Einige Anwendungsbeispiele von Hitachis vielseitigen Energie-Technologien (von links nach rechts): Kernreaktor, Generator-Motor, Flüssiggasverbrennung im Laserversuch und Kernfusionplasma-Festvorrichtung.

Der Weltenergiebedarf zeigt auch weiterhin ansteigende Tendenz. Demgegenüber steht unser beständiger Wunsch, in einer sauberen und friedlichen Umwelt zu leben. Wir gehen unseren ganz eigenen Weg zur Verwirklichung beider Ziele.

Die Wissenschaftler bei Hitachi haben in Sachen Kernfusion schon bemerkenswerte Fortschritte erzielt. Kernfusion wird heute als das Nonplus-ultra der Energieerzeugung angesehen; mit einer Betriebsweise, die den Vorgängen im Sonneninnern nachempfunden ist. Damit kann ein Gramm Brennstoff (Wasserstoff, Deuterium und Tritium) die gleiche Energie erzeugen wie 8 t Öl (ein ganzer Tanklastwagen voll!).

Erst vor kurzem spielte Hitachi eine wesentliche Rolle in einem vom Japan Atomic Energy Research Institute vorgenommenen Durchführbarkeits-Experiment von entscheidender Bedeutung. Das Experiment wurde mit der Herstellung des ersten Plasmas für Kernfusion erfolgreich abgeschlossen - und damit sind wir der Nutzung dieser fantastischen Energiequelle in der ersten Hälfte des nächsten Jahrhunderts schon einen entscheidenden Schritt näher gekommen. Seit der Hitachi Firmengründung vor über 75 Jahren sind wir zu einem führenden Entwickler der verschiedensten Energiequellen geworden. Wir bauen Wasser- und Wärmekraftwerke und haben schon seit über 30 Jahren mit Atomenergie zu tun. Wir arbeiten auch an der Nutzung von Solarenergie, Kohlevergasung und an der Entwicklung von neuen Batterietypen und Brennstoffzellen. Wir schlagen Brücken zwischen Technologien und menschlichen Erfordernissen. Wir sind davon überzeugt, daß Hitachis fortschrittliche Technologien zu Anlagen führen werden, die sich sowohl durch Produktivität und Effizienz als auch durch hohe Sicherheit und komfortable Bedienung auszeichnen. Unser Ziel im Energiebereich - wie auch in Sachen Kommunikation, Transportwesen und Unterhaltungselektronik - ist die Herstellung von Erzeugnissen, die einen Beitrag zur Verbesserung der Lebensqualität aller leisten.



Hitachi, Ltd. Tokyo Japan

Warenpreise - Termine
Schwächer geschlossen am Mittwoch die Gold-, Silber- und Kakaoerwartungen an der New Yorker Comex. Knapp behauptet ging Kupfer aus dem Markt. Uneinheitlich notierte Kaffee.

Table with multiple columns listing commodity prices for various goods like wheat, oil, and metals.

Wolle, Fasern, Kautschuk

Table listing prices for wool, fibers, and rubber.

NE-Metalle

Table listing prices for non-ferrous metals like copper, aluminum, and zinc.

Devisenmarkt

Table showing exchange rates for various currencies.

Geldmarktsätze

Table listing money market rates for different terms.

Nullkupon-Anleihen (DM)

Table listing zero-coupon bond prices in German marks.

Renditen und Preise von Pfandbriefen und KO

Table showing yields and prices for mortgage-backed securities and certificates of deposit.

Merrill Lynch advertisement featuring a large headline '60 Jahre kritische Unruhe.', a sub-headline 'Merrill Lynch: Vom Preis und vom Wert einer guten Anlage.', and a detailed text about the company's history and services. Includes a form for requesting information and a book 'Querschnitte'.

150. Igedo Düsseldorf

150. Rendezvous der Modewelt in Düsseldorf: Facheinkäufer entscheiden auf Europas größter Modemesse Igedo über die Damen-Kollektion internationaler Hersteller.

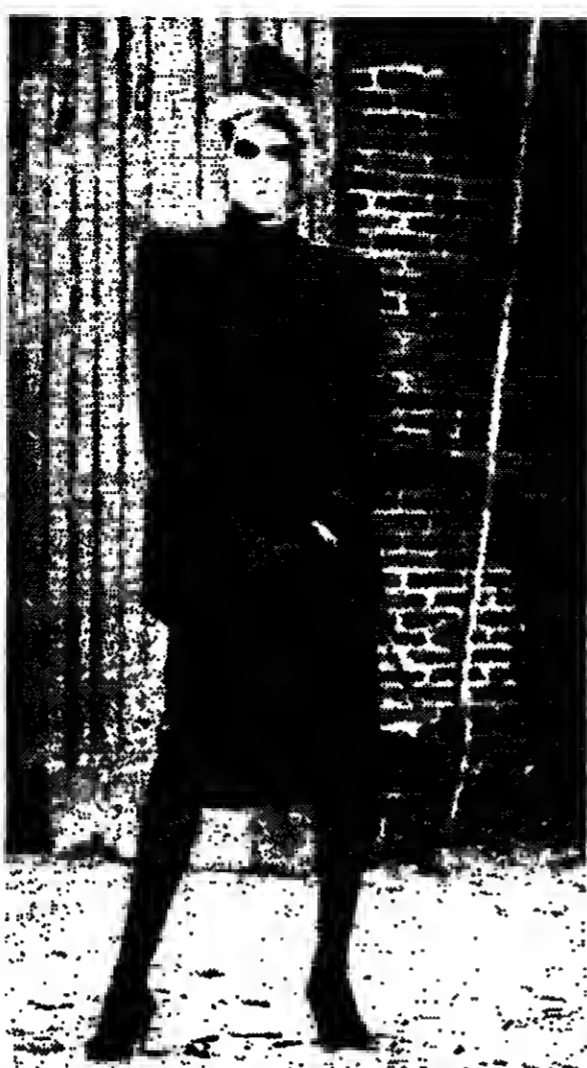
Mode-Designer veredeln das Made in Germany

Man soll die Feste feiern wie sie fallen, dachte sich Manfred Kronen - und nimmt die 150. Veranstaltung seiner Igedo zum Anlaß, ein Superspektakel zu veranstalten in und für eine Branche, die für viele synonym ist mit Tand und Glitter.

Messegelände rund 11 000 Fachbesuchern ihre Kreationen. In den von der raschen Konsumsteigerung geprägten folgenden Jahren entwickelte sich die Düsseldorf Igedo zum bedeutendsten Modemarkt Europas.



1949: Erste Igedo-Modenschau auf der 'KS' in Düsseldorf mit Herbst- und Winter-Modellen.



Die Silhouette wird - nach den Jahren der überwelt ausgepolsterten Schultern und der mehrfach übereinander getragenen Blusen und Jacken - in diesem Herbst wieder etwas strenger.



MODELLE: M. SCHNEIDER / B. HYMPENDAH

Kostüme bestimmen die Eleganz der Saison

Eine Übersicht der Herbst- und Wintermode '86/87

Die wichtigste Entscheidung bei Rückert gilt der Länge: Von knie- über waden- bis fast knöchellang ist erlaubt was gefällt.

Siebenacht Länge ist zum ständigen Begleiter der Kombinationen und Kostüme avanciert. Aus Wollstoffen, Cord, auch kombiniert verarbeitet mit glänzenden Wettermantelstoffen.

Stehkragen mit Schleifen

Blusen dürfen wieder beim Namen genannt werden. Das Flatterhemd ist femininen Formen gewichen. Körperbetonte V-Silhouette, mit breiten, abgerundeten Schultern in prachtvollen oder fließenden Stoffen zeigen auch wieder romantik Dekorative große Kragen, Rüschen, Jabots.

Kombination von Webwaren Bei Kleidern feiern Maschenstoffe von feinen Jerseys bis zu Strickstoffen ein Comeback - sie garantieren die größte Bequemlichkeit bei der neuen Figurberatung.

Die meisten Mäntel sind bequeme Überzieher in weichen, flauschigen Qualitäten, feinen Tuchen und Velours; die gerade sind, abgerundete Schultern und weite Ärmel haben, damit man auch mal einen dicken Pulli darunter ziehen kann.

Stiefel à la Robin Hood

Hut ab vor den pflügenden neuen Hüten - zylinderartig hoch sind damenhafte Kappen, häufig mit Chanel-Emblem verziert. Neue Ehre gebührt den Persierern und Wagner-Kappen.

Hut ab vor den pflügenden 'Zylindern'

Accessoires - im Wechselspiel mit der Konfektion

Seit acht Jahren haben sie es geschafft: Accessoires sind nicht länger Anhängsel der Bekleidung, sondern selbstbewusste Partner.

Mode als Trendsetter

Accessoires, die modische Perfektion - auch hier reden deutsche Kreatorinnen wie Werner Herbrand weltweit mit. Wie Werner Herbrand zum Beispiel. Seine Essener Firma weiß ihre Gürtel, Taschen, Schmuckstücke im Couture-Stil ausgestellt auf den Champs Elyées, der 5th Avenue, dem North Rodeo Drive.

Die Silhouette wird - nach den Jahren der überwelt ausgepolsterten Schultern und der mehrfach übereinander getragenen Blusen und Jacken - in diesem Herbst wieder etwas strenger.

Seit acht Jahren haben sie es geschafft: Accessoires sind nicht länger Anhängsel der Bekleidung, sondern selbstbewusste Partner.

Stiefel à la Robin Hood

Hut ab vor den pflügenden neuen Hüten - zylinderartig hoch sind damenhafte Kappen, häufig mit Chanel-Emblem verziert. Neue Ehre gebührt den Persierern und Wagner-Kappen.

EXPORT

'Top-Mode muß auch tragbar sein'

Ein Mauerblümchen in Deutschland, Bestseller aber in Europa: Das Kleid. Die deutsche Frau bevorzugt Hosen, Kostüme, doch ihre Nachbarinnen lieben dieses weiblichste aller Kleidungsstücke.

Mehr Umsatz im Ausland

55 von 100 Fink-Modellen-Kleider der gebobenen Mittelklasse für den ganzen Tag, die zwischen 250 und 450 Mark kosten - kaufen die Frauen im Ausland. Das bedeutet, daß mehr als die Hälfte der über 800 000 entworfenen und bereitgestellten Kollektionsteile exportiert werden.

Internationalität im Design und Material, gleichbleibende Qualität mit adäquaten Preisen und ein weltweiter wacher Vertrieb - das sind die Stichworte für den Export-Erfolg der Fink-Modelle.

Langfristige Strategien

Der zunehmenden Profilierung der 'Made made in Germany' folgte jetzt die Gründung des 'Exportinstitutes für deutsche Mode e.V.' in Stuttgart. Seine Aufgabe ist die Verwirklichung langfristiger Strategien für eine planmäßige Sicherung und Entwicklung des Auslandsabsatzes von deutschen Mode-Erzeugnissen.

sich auch Nicht-Avantgardisten blicken lassen können.

Hinter dem etwas umständlichen Kürzel Igedo verbirgt sich ein noch umständlicheres Wortspiel: Interessengemeinschaft für Damenoberbekleidung.

Im Jahr 1949 wurde der Grundstein gelegt: Damals stellten im März zunächst 24 Firmen in einer alten Messehalle aus. Schon ein Jahr später war die Zahl der Aussteller auf 300 gewachsen, 1955 zeigten bereits mehr als 800 Modemacher im damaligen

So war die Igedo auch die erste Messe, die den Sprung über den Atlantik wagte.

Inzwischen hatten Manfred Kronen und sein Team in den Jahren von 1970 bis 1980 aus der 'Modemesse GmbH' eine 'Internationale Modemesse Kronen KG' gemacht.

Zuvor aber wird in Düsseldorf gefeiert. Den Auftakt zur 150. Igedo bilden am 6. September die 'Deutschen Designer Shows'. Die Eröffnungsgala 'Dreams' mit Haute Couture-Shows und Prominenz aus Politik und Branche, die Dessous-Theater und der Mode-Ball, 'Show-Theater' sollen glanzvolle Höhepunkte für die Modedesigner der Welt sein.

Advertisement for Lancia Thema featuring a car image and text: 'Ein Thema auf der Jubiläumsigedo', 'Endlich gibt es ein Auto, mit dem Sie sich wieder voll identifizieren können - den neuen Lancia Thema'.

Advertisement for Auto Becker featuring a car image and text: 'Herzlichen Glückwunsch 150. Igedo Autos und Mode - ein Thema. Traditionell treffen sich Igedobesucher im interessantesten Autohaus der Welt'.

Advertisement for Jaguar featuring a car image and text: 'Exklusiv für Liebhaber klassischer Automobilkunst Limitierte numerierte Auflage'.

Advertisement for Jaguar featuring a car image and text: 'Die Garantie für Wert und Sicherheit: Der Gebrauchswagen vom Jaguar-Vertragshändler'.

Chic aus China: Europa-Premiere in Düsseldorf

WR. Düsseldorf
Premiere in Düsseldorf: Während der 150. Igedo ist am 8. September erstmals eine chinesische Modenschau in Europa. Chinesische und europäische Modelle führen etwa 200, alle von chinesischen Designern aus reiner Seide gefertigte Modelle vor. Gezeigt werden unter anderem traditionelle chinesische Kleider, Sommer- und luxuriöse Jacquard-Kombinationen sowie Abendroben mit Perlenstickereien.

Förderverein für Mode-Museum

T. P. München
Zur Unterstützung eines Deutschen Modemuseums in München sowie die Förderung von Wissenschaft und Forschung im Bereich der Mode wurde jetzt der „Förderverein Deutsches Modemuseum e.V.“ München gegründet. Er stellt sich die Aufgabe, kulturhistorisch bedeutende Kleidung, Accessoires, Textilien und Modeabildungen zu erwerben und die

Anzeige

Bogner
zum Kombinieren
Leder & Mode am Kaiserplatz im Vorwinkel
HOEGL
Blusen, Röcke, Hosen, Pullis, Accessoires
Ihr Mode- & Lederwaren-Haus
Die besonders gute Auswahl im Bergischen Land.
Telefon 0202 781567



Bequem, lang oder kurz, warm, weich, leicht und preisstabil – wichtige Attribute deutscher Pelzcreationen 1986/87. Die schmale Silhouette prägt runde Schultern, Steh- oder Riesen-Kragen und betonte Taillen. Als Ein- und Zweireiher geschnitten ist der Pelz-Trenchcoat wieder auf dem Laufsteg, auch für den modebewußten Mann. Diskrete Raffinesse ist angesagt, Folklore à la Doktor Schwago für Modernität. Akzente setzen die Farben: Kardinals- oder Ochsenblutrot, Königsblau, Pfauenblau, Violett, Indigoblau oder Urwaldgrün. In der Hülserie der Kollektion von Dieter Zoern steht Kalbfell ganz oben. Neu für die Saison: Kombinationen von Jeans und Pelz. Der traditionelle Baumwollstoff präsentiert sich winterfest mit eingearbeitetem farbigen Pelzfutter, Fell-Westen, passenden Kappen, Handschuhen. Die Ensembles sind jugendlich und witzig – eine pfiffige Variante traditioneller Kürschnerkunst.



FOTOS: PH. O. ZOERN (7)

Avantgarde ist auf traditionelle Konfektion fixiert und schlägt noch zu wenig kreative Kapriolen

Für den Nachwuchs solide und praxisbezogene Ausbildung – Vom „Tagträumer“ zum anerkannten Designer

Die einzige kulturelle Avantgarde unserer Zeit ist die Bekleidungs-Mode“ schreibt der Erfolgsautor Umberto Eco. Hat er recht mit seinem Urteil? Zumindest begegnet der Mensch keiner Kultur so selbstverständlich auf Schritt und Tritt wie der Mode. Die Großen, die Etablierten dieser Glitzerbranche, sind weltweit bekannt. Doch woher kommt der kreative Nachwuchs?

Ganz anders verläuft die Entwicklung in den Niederlanden. Dort sind die Modeschulen über das ganze Land verstreut, stehen in permanenter Konkurrenz zueinander. Sie lassen ihre Studenten an der langen Leine laufen. Phantastische Kostüme entstehen so während der Studienzeit. Den Schülern wird ein Gefühl vermittelt, daß Mode Gesamterscheinung ist. Raffinierte Schuhe, Hüte, Frisuren, Handschuhe, verklärter Schmuck, Musik, Bewegung – all das zusammen ergibt erst Mode – wahrscheinlich die kulturelle Avantgarde, die Umberto Eco meint.

Selten bleiben die niederländischen Designer im eigenen Land. Die Angebote kommen aus Paris, aber auch aus den USA, wo man den kraftvoll-witzigen Stil der Niederländer schätzen lernte.

Frankreichs Jung-Designer teilen das Schicksal ihrer Kollegen aus anderen Ländern, in denen die Modemacher Weltrenown besitzen: Sie kommen nicht an die Macht, nicht an den Käufer. So lassen die wirklich Kreativen, die auch immer und zu allen Zeiten einen gewissen Freiraum benötigen, die Industrie links liegen. Sie würde ihnen die kreativen Flügel stutzen, zugunsten finanzieller Sicherheit.

„Supermodern“ in der Minderheit

G. H. Düsseldorf
Die supermodernen Frauen bilden in der Bundesrepublik entgegen einer landläufigen Meinung nur eine kleine Minderheit von 4,3 Prozent. Das ergab eine Verbrauchersanalyse des Verlagshauses Burda. Dagegen ordnen 40,9 Prozent der Frauen ihren Bekleidungsstil als sportlich, 21,4 Prozent als sachlich und 19,6 Prozent als damenhaft ein. Selbst die 14- bis 29-jährigen beschreiben ihren Stil nur zu 14,2 Prozent als „supermodern“, dagegen 64,5 Prozent als „sportlich“.

Italien setzt auf eine junge Elite

Das erfolgreiche Modetreiben in den Nachbarländern haben sich die Italiener – für viele Jahre die Nummer eins am Markt – lange mit an. Sie leiden schon immer unter den Schwierigkeiten der Organisation, dafür fallen ihre Produkte aber umso raffinierter aus. Da man sich im Land des Stiefels nicht ganz klar ist, wer nun die italienische Mode als Stadt vertritt – das Rom der Couturiers oder das Mailand der Industrie – dauert es auch eine Weile, bis man sich auf neue Wege in der Modeausbildung einigen konnte. Von diesem Herbst an wird es an der römischen Universität einen Ausbildungsgang geben, der auf eine junge Elite geschneidert ist. Laura Biagotti wird die

Lieber Hinterhof als finanzielle Absicherung

Viele Jung-Kreative lehnen daher die Sicherheit einer monatlichen Gehaltsabrechnung ab. Sie sind lieber unabhängig, betreiben ihr kleines Hinterhof-Atelier, aber bleiben ihren Ideen und Ideologien treu.

Was jetzt „in“ und was „out“ ist

- „In“-Fashion: Designer-Jeans, Felisi-Gürtel, Opas Unterhose, Alaia-Look, Back to Black Botentaschen.
- „In“-Lifestyle: Polo, Deyra de Mallorca, Mops, Fabrik-Loft, 50er Jahre, Oldies, American Cocktails, Textil-Aktien, Manschettenknöpfe, Japanese Restaurant.
- „Out“-Fashion: Macho-Gürtel, Boxershorts, Oversized-Look, schrille Neon-Colours, Diplomatentkoffer.
- „Out“-Lifestyle: Golf, Ibiza-Stadt, Mastino Neapolitan, Maisonette-Wohnung, Jeeps, Prominentendiscos, Kommunaloihilganten, Club-Nadel, French Restaurant.

DESSOUS Anschmiegsam und weich am ganzen Körper

Die Frauen haben wieder entdeckt, daß das Schön-Machen mit edlen Dessous nicht nur Weiblichkeit signalisiert, sondern auch Verwöhnen bedeutet. Die neuen Farben unterstreichen dies: Mimosa – düftig-zartes Gelb, Begonia – warmer Orangeton, Lupine – feine Fliederneue. Begonia vor allem im Home-wear-Bereich und für sportliche Wäsche. Mimosa und Lupine sind die Favoriten für Tag- und Nachtwäsche. Die neuen Linien setzen auch die weiblichen Reize mehr in den Mittelpunkt denn je. Funktion ist nicht die einzige Richtlinie. Es sind weiche, anschmiegsame Materialien, meist aus einer hautfreundlichen Kombination von Naturfasern und elastischen Garnen; auf störende Nahtlinien wird so oft wie möglich verzichtet. Bodysuits werden in noch mehr Arten angeboten als bisher: Sportlich, elegant, romantisch, im neuen „androgynen Stil“, einer Mischung von Damen- und Herrenwäsche. Darunter fallen auch viele neue Pyjama-Ideen, Nachthemden im Großvater-Edel-Look und ärmellose Modelle mit sportlichem T-Rücken. Als Kontrast werden Mieder à la Madonna im Stil der 40er Jahre mit Bügelkörbchen, Halterketten und breiten Unterbrustbändern bei vielen Modellen eingesetzt. Mit neuen Details kommen neue Begriffe auf. Was ist was? Body oder Slip-Corselet: Ein wie ein Badeanzug zum Hineinschlüpfen gearbeiteter Wäsche-Einteiler, der durch elastisches Material mehr oder weniger formend wirken kann. Body-Short, French-Knicker, Panty: Shortartige Wäschehöschen in verschiedenen Variationen. Camisole: Kurzes Hemdchen aus gewebtem Wäschestoff, meistens als Set mit Panties oder Slip zu haben. Tailen-Slip: Neue, bis zur Taille reichende Slipform mit sehr hohem Beinausschnitt. Teddy: Hemdhöchen-Variation, mit hohem Beinausschnitt, Spaghetti-Trägern und am Körper anliegend. Torsolet: Bis zum Hüftansatz reichendes Corselet mit Strapsen. (WR)

KOSMETIK Ein angenehmer Duft ist wie ein elegantes Kleid

Ein Duft ermöglicht einer Frau, eine Seite ihrer Persönlichkeit zu zeigen, die in ihrem Alltag nicht ausgelebt werden kann: Die Seite, die ganz Frau ist, sinnlich, verführerisch“, sagt der Pariser Claude Montana. Und „einen Duft wie Schmuck zu tragen“ empfiehlt der Star der Nouvelle Couture seinen Duft „Montana“, der in diesem Monat in den Handel kommt. Wieder ein Designer-Parfum: Wer sich die Mode nicht leisten kann, büßt sich wenigstens in seinen Design-Parfums. Die Erfolge dieser Produkte sprechen für sich. Der Markt ist im Vergleich zu den Segmenten Pflege und Make-up überproportional gewachsen. Der Umsatz an Depot-Kosmetik beträgt 400 Millionen Mark – das ist eine Steigerung von 48 Prozent allein in den vergangenen fünf Jahren. Für immer mehr Frauen ist es selbstverständlich, einen Duft zu benutzen (45 Prozent von ihnen sind der Ansicht, daß ein Duft erforderlich sei, sich wohlzufühlen, 39 Prozent von ihnen probieren hin und wieder neue Marken aus). 1971 wurden 171 Düfte auf dem deutschen Markt verkauft, heute sind es 310 – eine Steigerung von 80 Prozent. Estée Lauder gibt für sein Produkt „Beautiful“, das am 22. September Premiere hat, eine Entwicklungszeit von fünf Jahren an; ähnliche Tendenz auch beim „Herrenduft“, wo Marktführer Aramis soeben mit „Etruscan“ seine deutsche Premiere feiert. Immer mehr große Namen leihen sich an Duftmarken aus: Zino Davidoff zum Beispiel, König der Zigarenhersteller, krönt sein Lebenswerk mit zwei Duftnoten. Von den 22,7 Millionen Männern in der Bundesrepublik über 14 Jahre nehmen zwölf Millionen keinen Deo, 18 Millionen kein After-Shave, 17 Millionen kein Eau de Toilette. Heinz-Walter Hinrichs, Geschäftsführer bei Estée Lauder: „Man braucht sehr viel Kraft, um einem neuen Parfum eine gute Position im Markt zu sichern – Engagement und finanzieller Atem. Nach drei Jahren kann man den Break-Even-Point erreichen.“ hy.

an einer der schönsten Einkaufsstrassen Europas

Prange Comfort
Internationale Schuhmoden

NEUERÖFFNUNG

Königsallee 74
4000 Düsseldorf
Tel.: 0211/35 31 05

Was macht den Vasano so konkurrenzfähig?
Der Footwear ist eingebaut in die Spezialmembran, die Gelenksstütze schon bei Fussa kein Gelenk und Stollen.
Die Polsterung durchgehend unter der weichen Ledermembran, gibt dem Fuß den korrektesten Kontakt.
Der Spezialgelenk diese Konstruktion mit eingebaute Stützelemente statt wie andere Schuhe den Fuß im richtigen Moment.
Die Hinhockplatte verleiht bis ins Gelenk, gibt dem Fuß den richtigen Halt.
Die Leinwand (perforiert) bewahren Luftleit.

BALLY SUISSE
VASANO

WICHTIGE PARTNER IN DER WELT DER MODE

K.T.®
KLAUS THIERSCHMIDT

ESCADA
BY MARGARETHA LEY

Laurel®

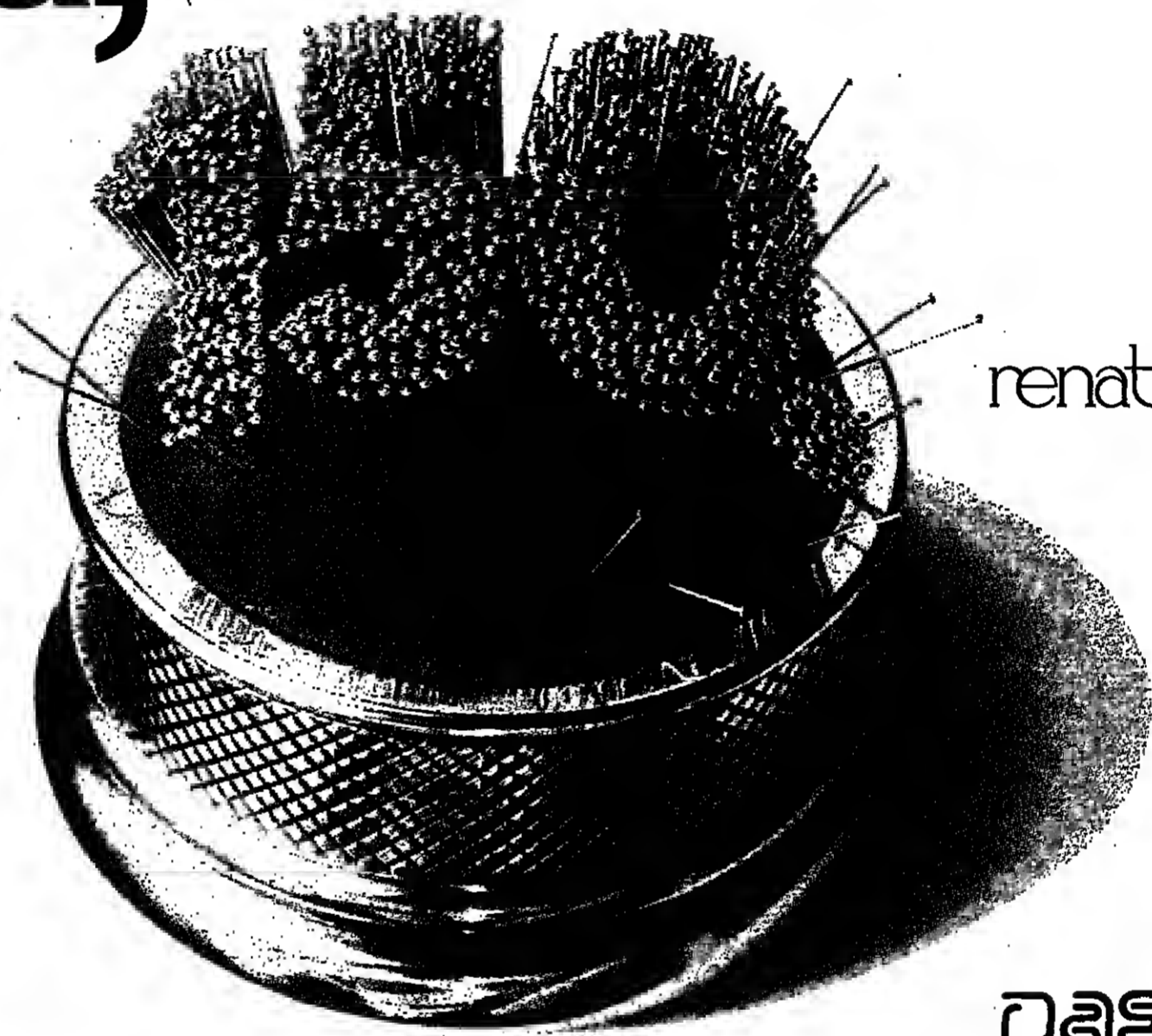
comma,

Louis Féraud
PARIS

*in angenehme
Duft ist wie
legantes Kä...*
Boenloberger.

hassel
renate **bach** exclusive sportswear

he
europe





van Laack


TIME
COLLECTION

passport.
Pullis - Shirts

tiffany's
Hosen - Jacken


RUPP & TAURECK
Couture





Werner Herbrand
Erlasene Accessoires im Couture-Stil

**DIE 150. IGEDO
DÜSSELDORF
7.-10. SEPT. '86**

BOGIE

NEU. Die berühmte Propyläen Weltgeschichte - jetzt als einmalige Sonderausgabe

Das fundamentale Geschichtswerk, das bei seinem Erscheinen von der Kritik mit einhelliger Begeisterung aufgenommen wurde, kostete zuletzt in der zwölfbändigen Leinenausgabe 1.800,- DM.

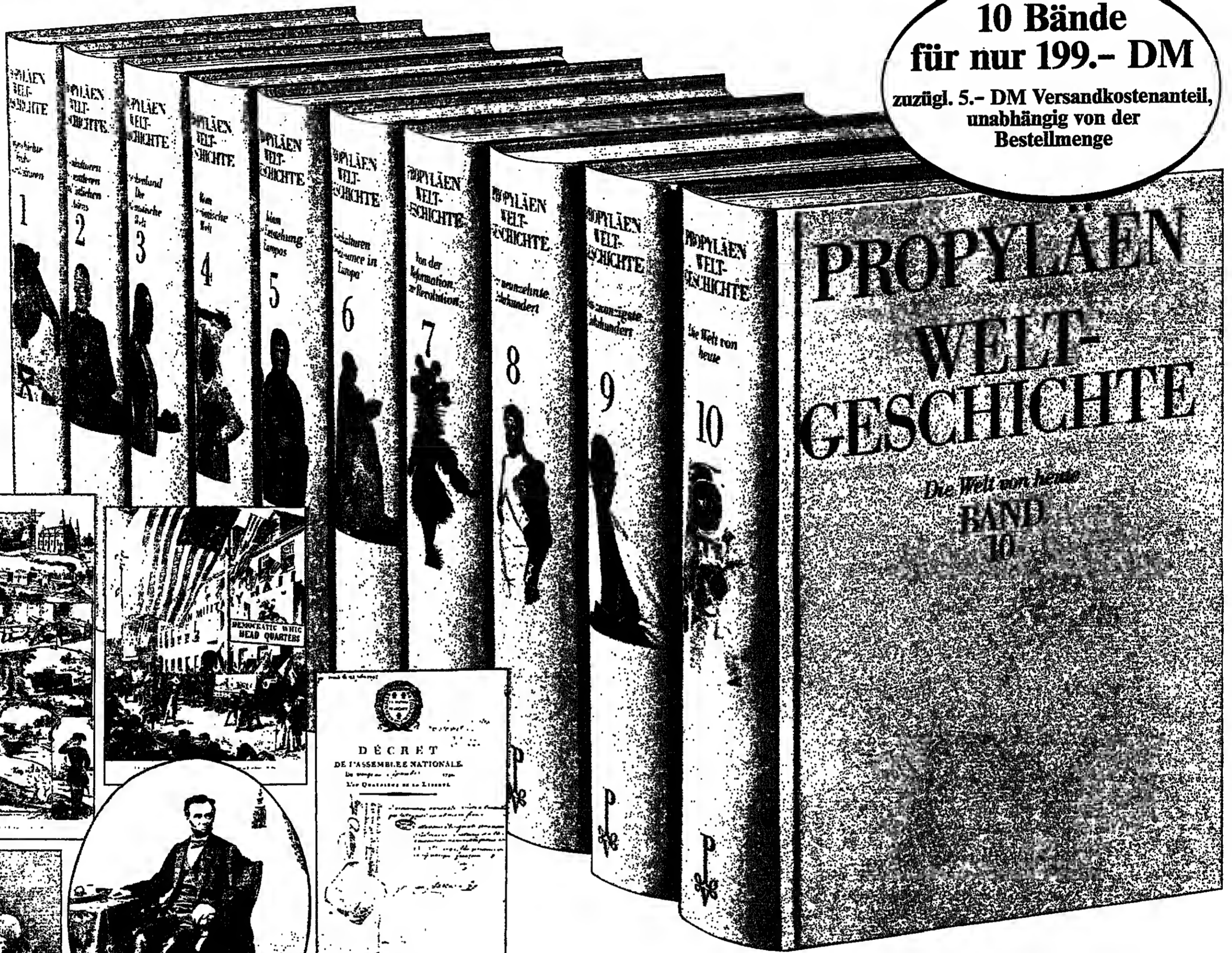
Die soeben erschienene, textlich ungekürzte, gebundene Sonderausgabe in 10 Bänden stellt mit nur 199,- DM in ihrem Preis/Leistungs-Verhältnis eine absolute Spitzenleistung dar.

Die Sonderausgabe ist einmalig und begrenzt. Zu diesem günstigen Preis wird es keine vergleichbare Ausgabe mehr geben.

GOLO MANN (geb. 1909) als Historiker und Publizist weltweit anerkannt, Träger des Goethe-Preises (1985) und durch seine Wallenstein-Biographie einem breiten Publikum bekannt, hat als Mitarbeiter und Herausgeber maßgeblichen Anteil an der Propyläen Weltgeschichte. Für die Sonderausgabe brachte er den letzten Band auf den aktuellen Stand.



10 Bände für nur 199,- DM
zuzügl. 5,- DM Versandkostenanteil, unabhängig von der Bestellmenge



Was bietet die Propyläen Weltgeschichte?

Über 7.000 Seiten mit unzählbaren Daten, Fakten, Bildern und Dokumenten zu Bündnissen und Kriegen, aufsteigenden Reichen und untergehenden Kulturen, zu Erfindungen und Entdeckungen, zu großen Persönlichkeiten und ihrem Wirken.

Kommentare und Deutungen führender Historiker aus aller Welt machen Hintergründe und Zusammenhänge sichtbar. Historische Vorgänge werden lebendig, packend, durchschaubar.

So entstand unter der kundigen Herausgeberschaft von Golo Mann, Alfred Heuß und August Nitschke eine hochqualifizierte und umfassende Darstellung der Geschichte aus heutiger Sicht.

Über 1.000 kritisch ausgewählte Abbildungen sorgen für hervorragende Anschaulichkeit. Für die Bildauswahl war der Gehalt an zusätzlicher Information entscheidend, die oft nur durch bildliche Darstellung erreichbar ist.

Ein alphabetisches Namens- und Sachregister ermöglicht rasches Auffinden von Personen und Fakten. Zeittafeln bieten schnellen und umfassenden Überblick.

Die Propyläen Weltgeschichte, 10 Bände, gebunden, zus. 7250 Seiten mit mehr als 1.000 Abbildungen.

Best-Nr. 48 066/5

Sonderausgabe nur 199,- DM

zuzügl. 5,- DM Verpackungskostenanteil, unabhängig von der Bestellmenge

Bestellen Sie das faszinierende Werk mit Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen bei Nichtgefallen mit dem nebenstehenden Bestellschein oder per Telefon: 07 11/7 89 31 40 - auch abends und am Wochenende beim

FACKELVERLAG · Postfach · 7000 Stuttgart 80

Bitte hier abtrennen und ausgefüllt im offenen Umschlag als Briefdrucksache (70 Pf) einsenden an den FACKELVERLAG, Postfach, 7000 Stuttgart 80

Eil-Bestellung mit Ansichts-Garantie

Senden Sie mir _____ Expl. Sonderausgabe der Propyläen Weltgeschichte in 10 Bänden - Best-Nr. 48 066/5 zum ungewöhnlich günstigen Preis von nur 199,- DM für 10 Tage zur Ansicht - zuzügl. 5,- DM Porto- und Verpackungskostenanteil pro Lieferung, unabhängig von der Bestellmenge.

Den Rechnungsbetrag begleiche ich wie nachstehend angekreuzt:

- Barpreis (199,- DM) innerhalb 14 Tagen nach Erhalt
- Barpreis in Teilbeträgen ohne Aufschlag; 1/3 (67,- DM) bei Erhalt, Rest (132,- DM) innerhalb von 60 Tagen

Eigentumsrecht vorbehalten. Erfüllungsort Stuttgart.

Vorname, Name _____ Geburtsdatum _____
 Beruf _____ Telefon _____
 Straße, Hausnummer _____
 PLZ - Ort _____
 Datum _____ Unterschrift (Bei Minderjährigen vom gesetzl. Vertreter) _____ 153501/2

JOURNAL

Keine Ausreise für polnische Dichterin

AFF, Warszawa Der regimkritischen polnischen Dichterin Anka Kowalska wird seit drei Monaten die Ausreise eines Passes für eine Reise nach Frankreich verweigert...

Internationaler Kongreß: „Fälschung im Mittelalter“

dpa, München Das Münchener Wissenschaftsinstitut „Monumenta Germaniae Historica“ veranstaltet vom 16. bis zum 19. September einen internationalen Kongreß...

„Aus“ für Baden-Baden „Graphik-Biennale“

dpa, Baden-Baden Nach drei „Graphik-Biennalen“ in Baden-Baden wird es keine Fortsetzung mehr geben...

Stuttgarter Ballett reist in die „DDR“

dpa, Stuttgart Das Stuttgarter Ballett gastiert vom 1. bis zum 12. Oktober in der „DDR“...

Neuerwerbungen des Kölner Theaters

lnw, Köln Ein umfangreiches Konvolut von Bühnenbildentwürfen, Szenenskizzen und Figuren hat das Theatermuseum in Schloß Wahn bei Köln erhalten...

Morgen in der GEISTIGEN WELT

„Kann der Westen die Entspannung überleben?“ Wladimir Bukowski über Kredite, Raketen und Leute...

„Alle Korbflechter warten auf den Jüngsten Tag.“ Fanatische religiöse Sekten in Afrika machen den enthielten Kirchen immer mehr zu schaffen...

„Erstmal Krieg, Ernstfall Liebe.“ Peter Johnstra bespricht Evo Zellers Roman über ihre Jugendjahre im Brandenburg des Dritten Reiches.

Besucherrekorde bei Architektur-Ausstellung

gur, Frankfurt Eine Rekordzahl von 400 000 Besuchern konnte die Ausstellung „Revision der Moderne“ im Centre Pompidou in Paris verzeichnen...

Die großen Straßen der Welt (XIV): Barcelonas Ramblas, der glanzvoll-schäbige Treidelpfad der Nobilitäten und Anarchisten

Wann kauft Baron Thyssen endlich die Virreyna?



Der Kellner versorgt sie vom Café über der Straße: Rastende Possanten auf dem Mittelstreifen der Rambla de Catalunya in Barcelona

Eine Giraffe in menschlich-lässiger Haltung und ein nachdenklicher Stier, die Beine übereinandergeschlagen, das Kinn aufgestützt...

fließt der Strom leicht verbeulter Autos. Routinierte Kellner durchschneiden sie auf dem Weg vom Restaurant am Straßenrand zum Kunden auf dem Mittelstreifen...

Literarisches, dafür jede Menge Touristisches. Touristen mit und ohne Rucksack, in Bermudas, Jeans oder in wellender Hippie-Vostage...

Tausenden bewaffnet aus der Altstadt auf die Ramblas, um mit den jüngerlichen Verrätern abzurechnen. Am 21. war die Plaza de Catalunya mit toten Menschen und Pferden übersät...

Die Bauten der Geschichte fallen nicht auf. Beilen, einst die prunkvollste Barockkirche der Stadt, von den Jesuiten Ende des 17. Jahrhunderts mit rotem, blauem und schwarzem Marmor geschmückt...

Wer lacht denn da?

no - „Lachen“, so verrät uns das Lexikon, „ist eine angeborene Grundform menschlicher Ausdrucksbewegungen...“

Das Zwickern wird von den meisten, die dem Lachenden gegenüber sitzen, überhaupt nicht wahrgenommen. Ist jedoch unabdingbarer Bestandteil des „sehr herzlichen“ Lachens...

Hinter dem Forscherdrang der Lachforscher steckt übrigens ein ernstes Anliegen. Der Professor von der Spree erwartet, daß seine Erkenntnisse jenen Patienten nützlich sind, die „an Schüttellähmung leiden und die Gesichtsbewegungen über Gefühlsäußerungen nur lernen müssen“...

Große Ballett-Revue in Hamburg: John Neumeier huldigt George Gershwin

Shall we dance - oder lieber nicht?

Das ist sie also endlich wieder, die Treppe zum Paradies, über deren unzählige Stufen die Revue in majestätischer Glitzer-Boa hochbeinig herabsteigt. Da sind sie wieder, die Frack-Girls und -Boys...

Händen und Füßen alle Frohsinnsbremsen. Er weiß, so viel - und will es auch zeigen. Er ist belesen bis zur letzten Fußnote, aber nicht einmal die gibt er zum schmissigen Tanzen frei...

Aber auch musikalisch hat Gershwin nicht viel zu lachen. Der Pianist Richard Haynes 60er Stück um Stück mit fließigen Fingern vom Blatt. Es ist schon eine Kunst, den liebenswürdigen Gershwin ähnlich lustlos aufzutreten...

Über diesem Hamsun-Stück liegt der Staub dick. Ein psychologischer Melodram. Ein Leidenschaftlicher von vor dem Ersten Weltkrieg. Es nennt sich „Vom Teufel geholt“...

Auswandererbegehren, weil sie ihn liebte, indirekt subventioniert. Der Mann war total von ihr ausgehalten. Sie ist inzwischen in der Reichtumssehne mit einem greisen „Sugar-daddy“ gelandet. Der Zitterreis nimmt sie gehörig aus. Der Trottel merkt nicht, wie er von ihr gemolken wird...



Kunststoff in Biedermeier: Plakette aus Schellack (um 1840), aus der Darmstädter Ausstellung

„Magie einer alltäglichen Materie“: Die Kunsthalle Darmstadt dokumentiert 150 Jahre Kunststoff

Der Ersatz von einst ist nicht mehr zu ersetzen

Kunststoff - das müßte doch der Stoff sein, aus dem Kunst gemacht wird. Etymologisch wäre das wohl zutreffend. Tatsächlich trifft es sogar immer häufiger zu...

Rezepturen zur Herstellung künstlicher Substanzen, leider ist nur wenig über ihre Auswertung und praktische Anwendung bekannt. Erst im 19. Jahrhundert bekommt die Geschichte des Kunststoffs konkrete Konturen...

Lacksiegel aus dem 16. und 17. Jahrhundert, zeigt Beispiele der erwähnten Elfenbein-Imitationen des 19. Jahrhunderts, um sich dann aber so gut wie ausschließlich dem Kunstgewerbe und der industriellen Produktion zu widmen...

Auch in den Kunststoffprodukten läßt sich allemal die bekannte Linie vom Historismus über Jugendstil, Art Déco, Bauhaus und Neue Sachlichkeit verfolgen. Dabei heiben die Schwierigkeiten nicht verborgen, die der Formgebung durch das neue Material entstanden sind...

99,- D von der Ausstellung

99,- D von der Ausstellung

99,- D von der Ausstellung



Sri Lanka: Über dem heiligen Berg geht die Sonne auf Seite VIII

Ferien 1987: So wird aus wenigen Arbeitstagen viel Urlaub Seite III

Schach mit Großmeister Pachmann, Rätsel und Grips+Chips Seite VI

Boris und Steffi bringen den Tennis-Tourismus auf Touren Seite V

Gourmettip: Gemütliche Gastlichkeit im „Le Pâté“ am Biggensee Seite VIII



Feine Art und neue Küche in alten Herrenhäusern

Vor Jahren schrie Rudolf Walter Leonhardt über die Insel: „In England ist auch das Gegenteil richtig.“ Gehen wir also zu Tisch und sagen: „In England ist das Essen miserabel.“ Das scheint ein klarer Satz zu sein, gegen den keiner Einspruch erhebt. Stimmt aber zugleich das Gegenteil, dann muß auch folgender Satz berechtigt sein: „In England speist man ausgezeichnet.“ Doch einer solchen Formulierung schenken viele keinen Glauben.

grünen Erbsen und Plumpudding hinaus entwickelt zu haben.“ Und weil es eben kaum einer glaubt, sieht er bei deutschen oder französischen Gästen beim Dinner am ersten Abend oftmals sehr überraschte Gesichter: Soviel Geschmack in Merry Old England?

ton Hall“, liegt auf einer Halbinsel inmitten des Rutland Water, eines vor gut zehn Jahren angelegten künstlichen Wasserreservoirs, das heute zu den größten Seen der Insel zählt.

nicht an den Mauern, sondern ziehen sich durchs ganze Heim, wie es gute englische Tradition ist.

rung und ließ sich von Peter Herbert einweisen in die Geheimnisse der Gastronomie und der Hotellerie.

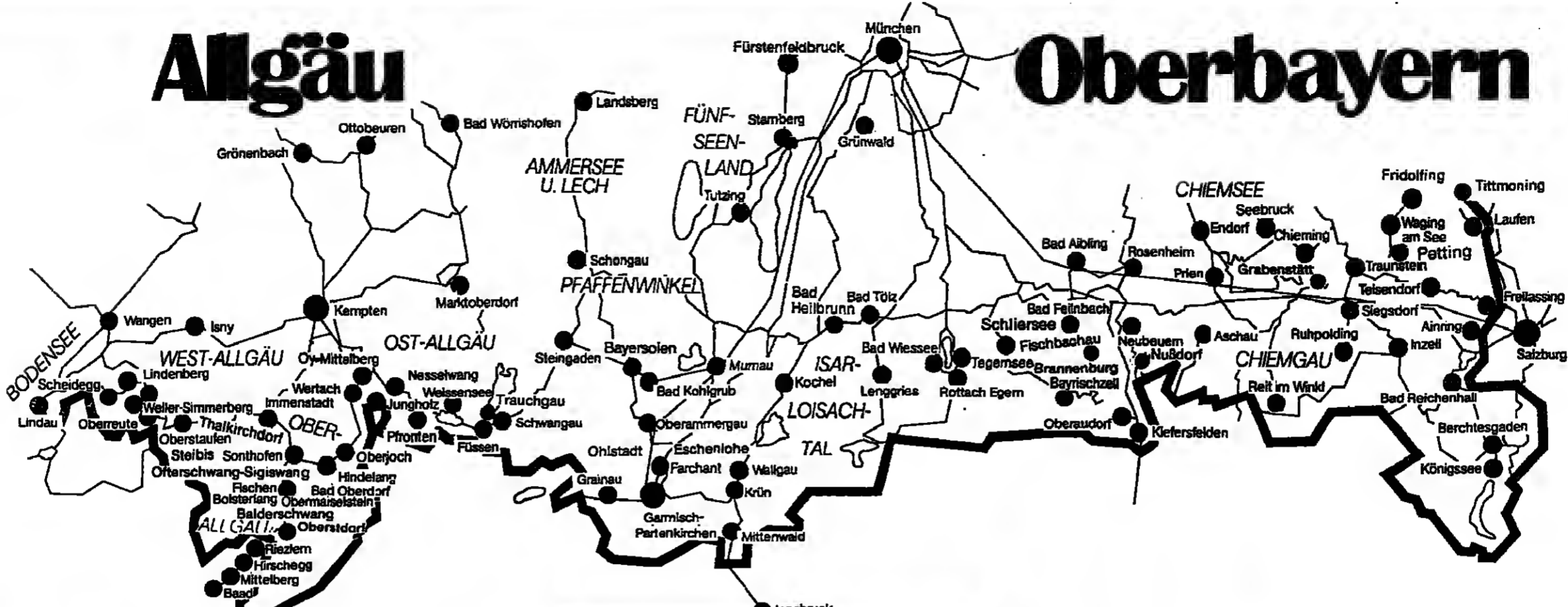
Esser, wie ein Blick in die Zeitschriftentregale zeigt, wo neben der schier endlosen Zahl von Garten-Magazinen schon gut ein halbes Dutzend Blätter der feinen Küche ausliegen.

Imagepflege: Gemeinsam wollen die nationalen Fremdenverkehrsämter der Schweiz, Österreichs und der Bundesrepublik für den „Bergsommer in Mitteleuropa“ werben.



Gravetye Manor liegt in der sanften Hügel Landschaft von Sussex in Südeingland. Das fast 400 Jahre alte Herrenhaus ist ein Ort der Stille in unmittelbarer Nähe des hektischen London

Advertisement for Bad Bevensen featuring various hotels and services. Includes logos for 'BAD BEVENSSEN' and 'Ihr Heilbad', and a grid of 16 hotel advertisements with details like location, amenities, and contact numbers.



Die neue Richtung. Kuren, erholen, wieder fit und vital. Kurhotel Allgäuer Hof. Bes. Maria Rohr, Kalzhofer Str. 19, D-8974 Oberstaufen/Allgäu.

JOURNAL für die Frau. Alles, was Frauen lieben. Aktuelle Mode, flotte Handarbeiten, leckere Rezepte.

Hotel Jorngen am Tegernsee. Schönheit, Schlankheit, Sonderpauschalen.

Hotel Jodquellenhof Alpamare. Ihr Komfort-Hotel in Bad Tölz - eine Oase der Ruhe und Gastlichkeit.

Pfronten. Ostallgäu - Höhenluftkurort - Wintersportplatz. Information: Kur- und Fremdenverkehrsamt 8962 Pfronten.

JOURNAL für die Frau. Kurze Ausgabe.

ERHOLUNGS-VERGÜGEN IM OBERBAYERISCHEN. Urlaubs-Schmuckkasten Krün.

Brannenburg. Luftkurort am Wendelstein/Obb. empfiehlt sich für erholsame Kurz- und Langzeitaufenthalte.

Offerschwang. mit seinen Ortschaften anerkannter Erholungsort in der Hörniggruppe.

Ein Hotel, rundherum zum Wohlfühlen. Hallenbad - Sauna - Fitnesscenter. Kur- und Sporthotel in Hindelang.

Ein neues archaisches Haus mit allem Komfort und Tradition. Forsthaus Graseck.

Aktivurlaub in Schliersee. Neuhans - Spitzingsee (800 - 1900 m) im Herzen Oberbayerns.

HOTEL Rosenstock. Ruhige Ortsanlage, alle Zimmer mit Dusche/Bad, teils Whirlpool.

LINDENBERG I. ALLGÄU. Höhenluftkurort, 800 m ü. M., Bayerische große Holzmesse.

Deutschlands höchstgelegenes Moor-Heilbad. RHEUMA · GELLENKE · WIRBELSÄULE. BAD KOHLGRUB.

Herbstlich. Lieben Sie die stille Jahreszeit? Die ideale Zeit für Kuren, Wanderungen oder Spaziergänge.

Kleinwalsertal. Sie suchen Freiheit - wir haben Berge. Ferienwohnungen.

Tennis - Schwimmen - Wandern im Herbst. Allgäu Sportbad Seemühl.

AUF NACH BAYERN. Zwei-Seen-Land am Herzogstand. Urlaub am Walchensee ist zu jeder Jahreszeit ein Erlebnis.

Berchtesgadener Land. Kurverwaltung ABL WS, 8162 Schliersee, Tel. (08026) 40 69.

Kur-Erholung, Camping-Sport, Berge, Wälder, Seen. Heilklimatischer Kurort Schwängau.

WELT am SONNTAG informiert. In diesen Hotels erhalten die Gäste sonntags morgens als kostenlosen Service WELT am SONNTAG.

Hotel „Zum Schwaigerhof“ am Walchensee. Komfortables Haus, gutbürgerliche Küche, persönliche Atmosphäre.

Zum Postillon. Romantisches Hotel garni in ruhiger, doch zentraler Lage.

Hotel Tannhof Oberstdorf. Goldene Herbsttage in Oberstdorf. Unser Haus liegt am Ortsrand.

Romantisches Hotel und Restaurant „Hof zur Linde“ Gasthaus Diana.

Alpenhof. Neues Hotel mit modernem Komfort, ruhige, zentrale Lage.

Gutschein. Gegen Einreichung dieses Gutscheines erhalten Sie die neuen Prospekte vom Luftkurort Oberaudorf.

Großer Alpsee. Kurmagazin Oberstaufen. Übergewicht? Weissacher Hof. Oy-Mittelberg.

Ringhotel Münster Saus Eggert. GRAND-HOTEL NÜRNBERG. Hotel Hohenzollern. Parkhotel Sonnenhaus Hans Streng. Hotel-Restaurant HELLMICH.

Mittenwald. Ihr Urlaubsziel in Oberbayern. Kurverwaltung D-8102 Mittenwald.

Alpenhof Grainau. Pauschal-Angebot. 13.10.-3.11.1988 / 5.1.-8.2.1987.

ALPENHOTEL Waxenstein. Ringhotel Grainau-Garmisch. Das Hotel für anspruchsvolle Gäste in zentraler, ruhiger Sonntagslage.

Alpenhof Grainau. Pauschal-Angebot. 13.10.-3.11.1988 / 5.1.-8.2.1987. 7 Übernachtungen im DZ mit Bad oder Dusche.

ANGEBOTE

Harz und Mecklenburg

Bei Fahrten in die 'DDR' werden Harz, Mark, Mecklenburg und Pommern fast immer ausgespart...

Faszinierende Fauna

Zoologische Studienreisen nach Afrika und Sri Lanka bringen kleinen Gruppen die Tierwelt in ihrem natürlichen Lebensraum näher...

Fränkischer Barock

Barocke Kunstwerke Mainfrankens können vom 21. bis 27. September oder vom 5. bis 11. Oktober besichtigt werden...

„Privat-Audienz“

Hapag-Lloyd-Tours hat ein Reiseprogramm erstellt, bei dem die Teilnehmer von den leitenden Repräsentanten so renommierter Museen wie dem Guggenheim Museum in New York oder der Tate Gallery in London empfangen werden...

Tourenspaß mit Paß

Die 18 Gemeinden des Kreises Kleve bieten gemeinsam mit den Privatbrauereidiebs in Issum einen Tourenpaß für Wanderer und Radler an...

Mit 32 Urlaubstagen acht Wochen in der Sonne liegen

töt, Frankfurt

Ein freier Tag am 19. Juni sorgt unter dem Strich für fünf freie Tage von Mittwoch (17. Juni) bis Montag (22. Juni).

Langzeiturlauber, die zum Beispiel ihr 30tägiges Urlaubskontingent ungeteilt nehmen, müssen bereits am 1. Mai dem Chef ade sagen...

Die besten Termine für normale Ferienreisen im nächsten Jahr (genannt wird jeweils der erste Urlaubs- und erste Arbeitstag) sind:

- Bei 14 Tagen Urlaub: 5. bis 19. Juni (sieben Arbeitstage), über Ostern (acht Arbeitstage)...

Oft Ärger mit Ganoven

Urlauber, denen aus dem Auto zum Beispiel während eines Stadtbummels Gegenstände entwendet werden, ziehen vor Gericht gegenüber ihrer Reiseversicherung oftmals den kürzeren.

Zwei aktuelle Urteile belegen dies

SRECHT auf Reisen

recht deutlich. Im ersten Fall (AZ: 22 C 534/85) hatte das Amtsgericht Neustadt am Rübenberge einen Urlauber den Schutz seiner Reiseversicherung abgesprochen...

durch zwei Instanzen, um eine Entschädigung zu erreichen. Für die Dauer einer Stadtbesichtigung ließ der Reisende sein Gepäck mangels besserer Abstellmöglichkeit im Pkw...

Erst das Oberlandesgericht in Stuttgart sah darin keine „grobe Sorglosigkeit“, weil der Urlauber zunächst versucht hatte, das Gepäck im Hotel zu lassen...



In den Ferien schau vom nächsten Urlaub träumen

FOTO: ZOLTAN NAGY

Kulturreisen von der Stange: Festspiele am beliebtesten

RW, Bonn

Die Bundesbürger entdecken die Festspielreisen: Mindestens 30 000 Arrangements haben Deutschlands Reiseunternehmen im vergangenen Jahr verkauft...

Vor allem auf die über 50jährigen alleinstehenden Frauen der gehobenen Mittelschicht haben es die Reiseunternehmen abgesehen...

Dünne Luft für Raucher

Rauchen gefährdet Ihre Gesundheit, sagt der Bundesgesundheitsminister...

mit der sie ihre nichtrauchende Umgebung eingenebelt hatten.

Was all die erschreckenden Bilder von geschwärzten Lungenflügeln in jeder Richtung...

Prima Idee, werden die Nichtraucher sagen. Und alle Raucher sind mal wieder vor den Kopf gestoßen.

Regionalfieger heben ab

RW, Bonn

British Airways erhöht die Anzahl ihrer Flüge zwischen Berlin und Bremen von vier auf fünf pro Werktag...

Ganz allgemein ist festzustellen, daß die kleinen Flugzeuge mit Abstand die Größten sind: Von den rund 650 000 Starts und Landungen aller Maschinen über 20 Tonnen auf deutschen Flughäfen im Jahre 1985...

Sonniger Herbsturlaub im Schwarzwald

Advertisement for Stauder Pils beer, featuring a logo and text about its quality and local production in Karlsruhe.

Advertisement for Mittlerer Schwarzwald health resort, highlighting its location and facilities for revitalization.

Advertisement for Badenweiler resort, listing various hotels like Hotel Anna, Hotel Post, Hotel Ritter, and Residenz am Schloßpark.

Advertisement for Schwarzwald-Urlaub '86, offering family-friendly health and leisure packages.

Advertisement for Besuchen Sie uns mal wieder!, featuring a logo and contact information.

Advertisement for Parkhotel Adlon and Hotel-Gasthof Krone, describing their amenities and services.

Advertisement for Südl. Schwarzwald resort, providing details on its location and recreational offerings.

Advertisement for Hotel „Traube“, a family-run establishment in Wildrad im Schwarzwald.

Advertisement for Liebe Leser, encouraging readers to provide feedback on their services.

Advertisement for Gästehaus am Lappach, a hotel-garni with a spa and wellness facilities.

Advertisement for Häuser, offering holiday homes and cottages for rent in the Schwarzwald region.

GRIPS + CHIPS Antoinette und ihre Kette (II)

Der Mensch sprach zu seinem Computer: Du speicherst Texte und Telefonnummern, berechnest Steuern und Zinsen und spielst mit den Kindern Dracula und Krümelmonster...

eine Kette, die teils aus Saphiren, teils aus Rubinen - und zwar in ganz bestimmter Anordnung - besteht. Mit solchen „Halsketten“ in Form zwanzigstelliger Zahlen aber kann der Computer durchaus etwas anfangen.

Die französische Königin (1755-1793), wir erinnern uns! (Ausgabe vom 4. Juli 1986), erteilte ihrem Hofjuwelier den geheimen Auftrag festzustellen, wie viele 20gliedrige Halsbänder sich aus zwei Sorten Edelsteinen (Saphir und Rubin) zusammensetzen ließen.

1. die 1048578 möglichen (aber nicht durchweg verschiedenen) Ketten darzustellen, indem er alle zwanzigstelligen Zahlen bildete, die aus Einsen und Zweien bestehen; 2. zwei Ketten zu prüfen, ob sie verschieden sind, indem er jede der zwanzig Stellen einzeln vergleicht...

jede einzeln prüfen lassen, ob sie schon da war oder „neu“ ist. Und die „Neuen“ kommen ins Töpfchen, das heißt, sie werden sorgsam (auf einer Diskette) aufgeschrieben.

Eine klare Sache - aber für den Rechner natürlich eine Ummenge Arbeit: Über eine Million zwanzigstelliger Zahlen muß er bilden und jede einzelne mit - in der Endphase - zehntausenden bereits vorhandenen zwanzigstelligen Zahlen vergleichen.

ger Zahlen. Man kann sich jederzeit ein paar bundert oder tausend von ihnen ansehen. Jeder Computer kann das. Er wird von Fall zu Fall kürzer oder länger dazu brauchen.

Haben Sie etwa selbst so ein Ding, das Sie immer wieder einmal entweder als Nichtsnutz links liegenlassen oder im Zorn an die Wand werfen möchten, dann denken Sie daran: Auch er kann, was kein Mathematiker schafft, er schreibt Ihnen die Ketten auf, in Rubin und Saphir, alle zehntausend, ein ganzes Buch voll...

Letzte Woche in „Grips + Chips“

Der Amateur und die Zahlen - Die erste der ganz wenigen Zahlen, bei denen die „Symmetrie durch Addition der „Kehrzahl“ nicht funktioniert, ist die Zahl 196. Vielleicht aber braucht es hier nur erheblich länger, bis es klappt? Wir wollten es genau wissen und „hetzten“ einen Computer auf die widerspenstige Zahl. Der Rechner bekam freie Hand, so lang zu rechnen und immer wieder die „Kehrzahl“ hinzuzugaddieren, wie er mochte.

stoppen: Nach zweitausend Additionen war die Summe zu einem dicken Brummer mit nicht weniger als 834 (!) Stellen angeschwollen - von Symmetrie aber war diesem über achtzehnzifferigen Bandwurm noch immer nichts anzumerken.

Die andere Hälfte aber müssen Sie ihr beschaffen. Sie haben dazu zwei Minuten Zeit, sonst wird Sabinchen ungemütlich. Aber länger werden Sie auch nicht brauchen. Sehen Sie auf alle Fälle erst einmal genau hin.

ROBERT BRENNER

SCHACH MIT GROSSMEISTER LUDEK PACHMANN

Anatoli Karpow wird oft mit dem einstigen kubanischen Weltmeister J. R. Capablanca verglichen. Wie sein großes Vorbild ist er im ruhigen Positionsspiel fast unbesiegt, mag jedoch keine verwickelten Stellungen. Tragisch endeten für ihn zwei Partien des Titelkampfes in London - in der siebten und achten Runde. Eigentlich hätte er aus diesen Partien mindestens 1/2 Punkte schaffen können. Er verlor jedoch die erste und machte die zweite nur unentschieden, wonach er sich aus dem Rückstand mit einem „time out“ zu erholen versuchte. Hier eine kurze Analyse der beiden kritischen Positionen.

(Sonst entscheidet 29.Se7+ 29.Sc7: S oder Dc7; 30.Lg6! Kasparow verteidigt sich aktiv mit 35... Te5, und alle Kommentatoren haben den Abschluß der Partie (36.Lg Td5: 37.Ld5; Dd5+ 38.Lh2 Dc5; 39.Tf1 Db5; 40.Df2 Sg5; 41.Dd4+ und remis ohne Wiederaufnahme des Spiels nach dem Abbruch) als selbstverständlich betrachtet. Aber unser Leser Axel Kammlah aus Mönchengladbach fand eine ausgezeichnete Idee: Die Zugumstellung 36.Kg1! Td5: 37.Ld5: Dd5: 38.Dh2! Kf8 39.Dh8+ Kc7 und erst jetzt 40.Lg5 ändert die Lage. Schwarz kann folgendes versuchen:

41.Df6+ Kd7 42.e6+ f6: (Dc6: 43.Dd4+ 43.Th4! e5 44.Th7+ Kc8 45.Te7 usw. Also: Auch mit dem Vorbehalt der keineswegs voll geklärten Lage in der Variante a - gute Gewinnchancen für Weiß!

Sb6, B7, g6, h5; Lc3+! Kc3: 2.Lg7!! Dg7: 3.Sd5+ Kd4 4.Sf6 Kc5 5.a7 Kf5 6.a8D Kg5: 7.Dc3 Kh4 8.Dg2 Dk6 9.Dd2+ Kg5 10.Dd2+ oder 7... Kh6 8.Dh3 Kg5 9.Dg3+ nebst 10.Dh4 u. g.

Chessboard diagram showing a game position with pieces and annotations. Includes text: 'Behrens-Larsen (Buenos Aires 1985)' and 'Schwarz am Zug gewann'.

Weiß (Karpow): Kc2, Dd2, Th1, Lc4, Sd5, Ba3, h5, e5, f4, g3. Schwarz (Kasparow): Kc7, Dd8, Tc8, Lg5, Se6, Ba3, b7, d4, f7, g6. Die schwarze Stellung macht sicherlich keinen guten Eindruck. Falls nun 25... Le7 (Lh7 wird mit 26.Sf6 drohend 27.Sg4 widerlegt), so folgt 26.L5 Lg5 27.f6+ Kc8 28.Dd3 Tc7

a) 40... Dd3! ist die kritische Fortsetzung: 41.Df6+ Kc8 42.Kg2! (Nach 42.Th8+ Sf8 läßt sich die Partie nicht mehr gewinnen!) und Weiß hat trotz technischer Schwierigkeiten gute Gewinnchancen. Falls nämlich Da3!?, so gewinnt 43.Th8+ Sf8 44.Dd6! sofort; b) 40... Dc3? 41.Df6+ Df6: 42.g6+ ist für Schwarz hoffnungslos und es verliert auch c) 40... Sd8?

Lösung vom 29. August (Kc7, Lh6, Sb6, Ba6, c2, g3; Kb4, Dd4, Dd3, Tg3, Bc5, f7, g6, h5)

Large crossword puzzle grid with 17 columns and 17 rows. Includes clues in German and numbers.

AUFLÖSUNG VOM 29. AUGUST

BRIDGE section. Includes 'Studie Nr. 12/86' with a hand diagram and 'Lösung Nr. 17/86' with a hand diagram. Text discusses bridge strategy and scoring.

Grid for the crossword puzzle solution. Includes words like 'ELIAS AMMONSHORN', 'L ISOLA R KUBAN', 'MOLKE U PETIT N', etc.

REISEWELT MAGAZIN FÜR DIE FREIZEIT. Includes contact information for the magazine.

Autoburger Wald advertisement. Features 'Jedem das Seine' and 'ARTLAND SPORTHOTEL'.

KURHOTEL AM KAISERBRUNNEN BRAUNAU advertisement. Located in Weserbergland.

BRÜSSEL EXKLUSIV advertisement. Sheraton Hotel, Place Rogier 3, B-1210 BRÜSSEL.

Nussbaumer advertisement. Features 'Eigene Tennisplätze! 15 km zur Festspielstadt Salzburg'.

Matrei advertisement. Ferienregion Hohe Tauern Süd, Goldenener Herbst in Frischer Bergluft.

Zuhause Mitten im Urlaubsvergnügen advertisement. Ferienhotel in einzigartiger Panoramalage.

Herbsturlaub im Hochalpe advertisement. Located in the Alps.

HOTEL OLIVELLA AU LAC advertisement. Located in Arosa, Switzerland. Features 'Gediegenes Ferienhotel der ersten Klasse'.

ALBERGO GARNI ELENA advertisement. Located in Losone/Tessin. Features 'Kleines ruhiges Hotel garni im Bungalostil'.

WESTFALEN advertisement. Includes 'Bad Sassen Dorf'.

Bad Sassen Dorf advertisement. Features 'Rheuma, Herz/Kreislauf, Atemwege, Frauenleiden'.

TOURISTIK

Mehr erleben - auf unseren Rundreisen.

Table listing various travel packages including Peru, Singapur, Indonesien, and Mexiko with prices and durations.

Nähere Informationen in Ihrem Reisebüro.

MEIER'S WELTREISEN Der Spezialist für alles Ferne Mönchsauer Str. 1 · 4000 Düsseldorf 1

Studiosus Studienreisen

Nordafrika - Naher Osten

Table listing travel packages for North Africa and the Middle East with prices.

Studiosus Studienreisen Postfach 202204, 8000 München 2, Telefon 089/523000

Der Ägypten- Prospekt 86/87

ein der vielfältigsten und preisgünstigsten Prospekt 86/87

Billigflüge Paoo-Reisen, Tel. 04 21 / 44 41 40

Urlaub »First-Class« in den MARTINI Hotels

Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa Teneriffa

Israel - 3.-17. 11. 86 16 Tage klass. Rundreise + 4 Tage Zodiakreise

Südamerika Flüge ab BRUNNEN

Jahrestickets - Superpreise Washington New York L.A. San Francisco

Wir bieten einfach mehr: First-Class-Reisen und Mietwagen

Golf als Karte exklusive Golfreisen, Golfschulung

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

FERIENHÄUSER · FERIENWOHNUNGEN INLAND

Grid of advertisements for holiday homes and apartments in Germany, including Nordsee, Ostsee, and various inland locations.

SWITZERLAND

TESSIN GARTEN-HOTEL VILLA MARGHERITA CH-6936 BOSCO LUGANESE

ITALIEN

FÜHRER FÜR IHRE GESUNDHEIT Montegrotto Terme (VENETIEN - ITALIEN) BERGAMTO DER HEIL

MONTGROTTO TERME was nach ADAMO schon zu Zeiten Atrius Roms ein berühmtes

Hotel AUGUSTUS Terme Tel. 003849/793200, Telex 430407

Hotel CAESAR Terme Hotel DES BAINS Terme Hotel SOLLIVIO Terme

Hotel ESPLANADA TERGESTO Hotel GARDEN Terme Hotel MONTALDO Terme

Hotel MONTALDO Terme Hotel APOLLO Terme Hotel ANTONIANO Terme

Hotel CRISTALLO Terme Hotel DELLE NAZIONI Terme Hotel NERONIANE Terme

Hotel BELLAVISTA Terme Hotel TERME MONACO Hotel MONTALDO Terme

ITALIEN

Sylt + Tennis Marsden Kfz-2-Zl.-App. 3 Tennisplätze, Terr./Balk., Swimmingpool

ITALIEN

Sylt im Grünen - Keitum Grundst. 2000 qm, 2 Zim., 2 B., 2 WC

ITALIEN

Sylt-Strandnähe Spätsommer u. Herbst in herrl. Friesendünen

ITALIEN

Wangeroge / Meerblick Sehr schöne Ferienwohnungen

ITALIEN

Westerland / Sylt mit der individuellen Atmosphäre

ITALIEN

Westerland / Sylt Komf. App. in kleinen Friesendünen

ITALIEN

Wyl/Fshir - Südstadt Großst. FeWo in neuem reetged. Friesend. in exkl. Ausst. u. Lage

ITALIEN

Insel Ischia Lux. FeWo 2 Zl., 2 B., 2 WC, Garten

ITALIEN

ISCHIA Url. für Individualisten, mod. App. Nähe Positano-Gärten

ITALIEN

Alberelle - Sonnenseil in der Adria Ferienhäuser am Wasser

ITALIEN

Costa del Sol Urlaub im mild. Klima Europas

ITALIEN

Gran Canaria, Playa del Ingles, freistehender Bungalow

ITALIEN

IBIZA Villa u. App. 2-3 Pers. vermietet privat

ITALIEN

ihre Ibiza-Immobilie betreut fachmännisch

Beuerberg, Loisachtal

Krs. Bad Tölz, komf. Ferienwohnung, 50 m² frei

FeWo I. Allgäu

n. Kaufbeuren, 2 verm., ruh. Lage, fr. Sicht, gr. Gart. Rollstuhl f. d. Nabe

MÜNCHEN

Komf. FeWo, ruhig, beste Lage, 2-3 Pers., preiswertes Schnupperangebot

Herbstferien in Bamisch

2-3 Zim. Komf. FeWo in bester Lage, 2-3 Pers., preiswertes Schnupperangebot

Schwarzwald

Bad Harzburg, Hahnenk. Altes, preisgünstige Ferienwohnungen

Bod Solzuffen

Kurgebiet, exkl. FeWo zu vermieten

Bodensee, Wasserburg, FeWo

Tel. 0 83 82 / 10 76, ab 29 Uhr

Bodensee, Überlingen

Schöne Ferienw.- u. 2 Zim., Berg- u. Seesicht, Fahrradst., sof. u. ab 21. 8. frei

Komfort-Appartements

Schwimmbad/Sauna, Braunlager

Lüneburger Heide

Luxus-Appartements Großzügig und geräumig, ca. 25-45 m²

Der Amalienhof am Röbbelbach

3119 Masbrock 1 / Lüneburger Heide · Telefon (05828) 7 31

AUSLAND

Teneriffa Puerto la Paz, App. dir. am Meer

IBIZA Strandbest., App., Bungal. auch 2-3 Zim.

Paraiso Floral Teneriffa Die beliebte Ferienanlage im Süden

SÜDTOURISTIK

Gesuch

Ferienhaus sonnige Lage - gut eingerichtet

Schweiz

Laax/Films 3-Zl.-Kfz.-Ferienhaus, 5 Betten, Sommerk.

Lago Maggiore Lux. FeWo in Brissago (Tessin), ab sof. frei

Lenzerheide - Werbepreis zum sonnigen Herbst!

Luganer See FeWo, 78 m², Pool, Strand, Tennis etc.

Vierwaldstätter See App. f. 2-3 Pers., herrliche Lage

Arosa »Rothornblick« Die Top-Appartements ab sfr. 490,-



Brüssel. Ein städtisches Angebot für Lebenskünstler. Brüssel ist eine Stadt zum Anbeißen und Sattsehen

Belgien Die Kunst, das Wochenende zu genießen.

130 Angebote für Wochenend- und Kurzurlaub. Informationen und Prospekte für Flanderns Kunststädte



Mit den Schiffen der Hurligruten im Herbst bis ans Ende Europas.

Ein einmaliges Erlebnis auf den gemütlichen Postschiffen. Die höchsten Berggipfel haben schon eine weiße Haube aufgesetzt

PUG TOURS 2080 Pflanzberg · Dingstätte 16 Telefon: 0421 / 2 29 63

GOURMET-TIP



Anreise: Über die A 4 aus Richtung Köln nach Olpe, dann Richtung Attendorn zum Biggesee; aus Richtung Dortmund/Frankfurt über die A 45 bis Abfahrt Attendorn und über B 236 zur Biggetalsperre, an deren westlichem Rand Neu-Listernohr liegt.

Le Pâté am Biggesee

An den freundlichen Gestaden des Biggesees vermutet der Besucher kaum französischen Gaumenkitzel, er erwartet eher Sauerländisch-Solides auf den Tellern vorzufinden. Wer aber achtsam durch das Dörfchen Neu-Listernohr spaziert, entdeckt im Tal unter den Fluten der Talsperre, bemerkt nicht nur die Liebe, mit der die Einwohner Haus und Garten schmücken - 1983 war der Ort Landesieger im Wettbewerb. Unser Dorf soll schöner werden - sondern entdeckt auch ein Restaurant-Schild, dessen französischer Name auf Gourmet-Ambitionen deutet.

dukten des Marktes zusammengestellt: fünf-Gänge für etwa 70 Mark, das große Menü mit sieben Gängen um 80 Mark, ein Menü vom Frischen aus Fluß und See in vier Gängen für 55 Mark. Für den eiligen Geschäftsmann gibt es ein Mittagsmenü für 32 Mark, zum Beispiel Vorspeisenteiler Le Pâté, Kalbsgeschnetzeltes mit Champignons in Cognacrahmsauce, Salat der Saison, Schinkenrösti.



Die Köche: Friedel Luig (links) und Rolf Rüsche

Das Restaurant ist gediegen eingerichtet, mit einer gemütlichen Kaminstube. Die üppigen Blumenarrangements auf den eingedeckten Tischen kontrastieren ebenso aus der benachbarten Familien-Gärtnerei wie die Kräuter für die Köche. Bauern aus der Umgebung versorgen Rüsche mit frisch geerntetem Gemüse. Fischer bringen Zander aus dem Biggeseesee.

Fischgang brachte eine farblich harmonische Komposition von Lachs in Orangensauce mit grünen Nudeln plus Steinbutt auf Petersilienzschaum - der perfekt gegarte Fisch mit den verschiedenen, nicht sehr ausdrucksstarken Saucen wäre jeweils im Alleingang überzeugender gewesen. Ein aromatisches Cassis-Sorbet bildete den Übergang zu einem perfekt rosa gebratenen, zarten Lammfilet in der Kräuterkruste, das sahniges Kartoffelgratin und knackige junge Gemüse. Sehr appetitlich war auch der Dessertteiler mit heller und dunkler Mousse, schaumig und nicht zu schwer.



In der Nähe der „Attahöhle“ im Sauerland liegt das „Le Pâté“, ein gemütlich eingerichtetes Restaurant mit 40 Sitzplätzen



Auf Sri Lankas Märkten gibt es eine unübertroffene Fülle exotischer Früchte und Gewürze



FOTOS: BERNO KOLLMANN

Über dem heiligen Berg geht die Sonne auf

Der Adam's Peak wird in Sri Lanka als heiliger Berg verehrt. Die Buddhisten nennen ihn Sri Pada, die heilige Fußspur, weil Buddha persönlich auf dem Gipfel gewesen sein soll. Bei den Hindus heißt er Shivan Adipatham, Schöpfungstanz von Shiva, weil sie die in einem Steinviereck sichtbare Fußspur ihrem Gott Shiva zusprechen. In den Augen der Moslems hat Adam hier die Erde betreten. Die Katholiken schließlich glauben, daß die Fußspuren vom heiligen Thomas stammen, der als Apostel in Südindien gepredigt haben soll.

Der Berg ist somit für mehrere Glaubensrichtungen zum Pilgerziel geworden. Seit dem 11. Jahrhundert sind Pilgerreisen zu ihm überliefert. Saison ist heute wetterbedingt von Dezember bis Mai. Höhepunkt im März und in Vollmondnächten, wenn 10 000 Gipfelstürmer keine Seltenheit sind. Zu den Pilgern gesellen sich auch immer mehr konditionsstarke Touristen, die von der Schönheit und dem magischen Reiz des Berges angezogen werden.

Es kostet einen ganzen Tag Feilschen und Fragen, bis wir in Colombo einen Kleinbus mit Fahrer für 1500 Rupien (etwa 130 Mark) engagiert haben. Um 14 Uhr starten wir tags darauf, warme Pullover und lange Hosen im Gepäck. Bei hitzender Hitze empfanden wir die Teepause drei Stunden später in Kitulgala am Kelani-Fluß als willkommene Erfrischung. Hier im Rasthaus sind die Gefangenlagerzellen des Films „Die Brücke am Kwai“ gedreht worden; zwei Kilometer flußaufwärts hat die im Film gesprengte Brücke gestanden. Es ist bis auf ein paar Holzstümpfe fast nichts mehr von ihr zu sehen.

Hinter Kitulgala zeigen sich die urwaldbedeckten Berg- und Flußtäler in der Abenddämmerung von ihrer schönsten Seite. Abstecher zu Wasserfällen sind möglich, doch die Fahrt ist noch lang, und die bevorstehenden Haarnadelkurven über tiefen Abgründen erfordern einen bewachten Fahrer. Den malerischen Sonnenuntergang genießen wir auf einer Patzhöhe; zum Sonnenanfang wollen wir schon auf dem Gipfel sein.

Über die Kleinstadt Hatton und vorbei am Mousakellie-Stausee erreichen wir gegen 21 Uhr das Dorf Maskeliya und kurz darauf die Dalhouzie-Teepflanzung. Es ist Nacht, doch der noch fast volle Mond läßt die Umrisse des heiligen Berges schwach vor dem schwarzen Himmel erkennen. Die Lichterkette des Treppentafels wendet sich wie eine Königskrone den Berghang hinauf, bis sie kurz vor den Wolken in einem größeren Licht endet: Unser „Kobra-Kopf“ ist ein kleiner Gipfeltempel, in dem sich der Fußabdruck befindet.

Jetzt tauchen alle paar hundert Meter Teehäuser auf, wo man zwischendurch etwas trinken kann, um den starken Wasserverlust auszugleichen. So nützlich und wichtig diese Teehäuser auch sind, in die jede Limonadenflasche mühsam hinaufgeschleppt werden muß, so sehr stören uns der Lärm und der Rauch der Feuer unter den Teekesseln. Wir atmen wegen der Anstrengung schon schwer genug und würden unsere Lungen lieber mit Sauerstoff füllen

als mit Qualm. Allmählich lichtet sich der Wald. Kalter Wind fegt über die jetzt ungeschützten Stufen. Der Pullover ist fortan gefragt. Auf den letzten Metern vor dem Gipfel streife ich noch eine Windjacke darüber. Kaum zehn Grad über dem Gefrierpunkt ist es, und das mitten im Tropenurwald.

Die letzten 100 Meter sind die steilsten. Aber mit dem Ziel vor Augen ist die Erschöpfung rasch vergessen. Wir finden einen windgeschützten Platz und warten auf den Sonnenaufgang. Der Tempel auf der Bergspitze liegt noch verschlossen vor uns. An seinem Fuß ist er aber beidseitig so ummauert, daß zwei langgestreckte Wartehallen entstanden sind. Hierin kaufen die barfuß heraufgekletterten Sri Lankis dicht an dicht auf dem Steinboden.

Um kurz nach fünf Uhr werden die Tempeltore geöffnet. Noch im Dunkeln huschen die Pilger die eiskalte Treppe hinauf zu dem kleinen Raum, in dem ein weißes Laken das Steinviereck mit der Fußspur bedeckt. Viele werfen Geldscheine und Münzen in den Innenraum; alle knien nacheinander nieder, um das Laken

und damit den Fußabdruck zu küssen. Fotografieren ist verboten. Um 6.10 Uhr geht die Sonne auf. Zuerst erleuchtet sie, selbst noch unsichtbar, den Himmel über der fernen Bergkette gelb und rot, dann blitzt sie verstoßen hinter einem Felsvorsprung hervor und nimmt schließlich immer bellere Form an, bis ein glühender Feuerball am Horizont steht und rasch Wärme zu verbreiten beginnt.

Eindrucksvoll ist der Blick, der sich nun in die umliegende Gebirgslandschaft öffnet. Im Westen kleinere Vorberge und die Küstenebene, im Norden, Osten und Süden schroffe Felswände, bewaldete Hänge und überall ein strahlend blauer Himmel. Der Abstieg ist weniger mühsam. Den Weg, den hinauf Wanderer in drei bis vier Stunden bewältigen, haben wir bergab nach kaum 90 Minuten hinter uns. Im Tal wartet ein eiskalter Gebirgsbach, in dem wir unsere müden Körper erfrischen.

DIETRICH LANGE

Ankunft: Ceylonisches Fremdenverkehrsamt, Untermainanlage 5, 6000 Frankfurt 1.



Frischer Fisch aus dem Indischen Ozean ist täglich im Angebot

KALNOGE

Für den kommenden Winter lädt Neckermann Reisen (Postfach 11 13 43, 6000 Frankfurt 11) zu „Urlaub in Hotels und Pensionen“ ein. Der gleichnamige Katalog bietet beliebte Winterziele zwischen Frankenwald und jugoslawischen Alpen an, die wohlweise mit Auto oder Bahn zu erreichen sind. 23 neue Reiseziele hat das Unternehmen für den Urlaub ausgesucht, unter anderem Zwiessl im Bayerischen Wald, wo die Halbpension ab 512 Mark pro Woche kostet. Im höchstgelegenen Skigebiet, paar Val Thorens in Frankreich, zahlt man für eine Woche im Vier-Sterne-Hotel ab 678 Mark, und in den Dolomiten ist ein Hotelzimmer inklusive Frühstück schon ab 125 Mark pro Woche zu haben.

Insgesamt zwölf verschiedene Reisen, darunter spezielle Städtetouren und organisierte Rundreisen, stellt das Deutsche Reisebüro (DER) in seinem neuen DER-TOUR-Programm „Entdeckung UdSSR“ für den Winter 88/87 vor. Besonders reizvoll ist die 15-tägige Reise mit dem Transsibirien-Express von Moskau nach Chabarowsk ab 2265 Mark. Der „Goldene Ring“, eine zehntägige kombinierte Flug- und Busreise führt von Moskau über Sudaï nach Rastow und Jaroslavl (ab 1290 Mark). In allen Preisen sind jeweils die Flüge, Bahnfahrten, Unterbringung mit Verpflegung, Besichtigungen und eine deutschsprachige Dolmetscherbegleitung eingeschlossen.

Der „Ferienreis“-Katalog von Touropa (TUJ, Karl-Wiechert-Allee 23, 3000 Hannover 61) übertrifft mit einem Preissturz bei Reisen auf die Malediven, nach Kenia oder Thailand. Ein zuvoriger Aufenthalt auf der Malediven-Insel Kurumba ist bereits für 2642 Mark zu buchen gegenüber 3362 Mark im vergangenen Winter. Neu bei Touropa sind „Special-Tours“, ein Begriff, unter dem in fast allen Zielgebieten außergewöhnliche Rundreisen angeboten werden: In Kenia gibt es die Möglichkeit, einen 7-tägigen Segelflug nach Somalia zu unternehmen, auf Sri Lanka werden Rundfahrten mit dem Zug angeboten.

Aus dem umfangreichen Angebot des Katalogs „Die ganze Welt der Kreuzfahrten“ 88/87 von Seetours International (Weißfrauenstraße 3, 6000 Frankfurt) scheinen die Nordsee-Reisen besonders attraktiv: Norwegens Fjorde sind Zwiessl einwöchiger Kreuzfahrten ab 265 Bremerhaven von 999 Mark an aufwärts, 13-tägige Rundreisen um England kosten von Hamburg aus ab 4935 Mark, und eine langbewährte Nordland-Spezialität, neun bis zehntägige Grönlandkreuzfahrten, ist mit Flug ab/bis Kopenhagen für 4420 Mark zu haben. Für alle diejenigen, die nach Sinn für nostalgische Naturerlebnisse haben, ist eine Atlantiküberquerung auf einem Dreimast-Windjammer das ideale Ferienvergnügen. Eine 14-tägige Atlantiküberquerung von Marianne nach Teneriffa kostet mit Flug ab/bis Frankfurt 5730 Mark. Seetours bietet praktisch alles von einer Fußreise über den Rhein oder die Donau, bis zu Kreuzfahrten ins Schwarze Meer und durch die Karibik, hinauf nach Alaska oder entlang der mexikanischen Riviera, in die VR-China, nach Australien und rund um die Welt. „...das Land, wo Götter Urlaub machen“, so kündigt Sky Tours (Ludwig-Landmann-Straße 1, 6000 Frankfurt 90) seinen neuen „Türkei“-Prospekt 88/87 an. Bis zu 30 Prozent billiger werden die Türkeireisen im kommenden Winterhalbjahr. So bezahlt man in Antalya an der türkischen Riviera für eine Woche im Hotel mit Übernachtung und Frühstück und Flug von München nur 1080 Mark. Lohnender ist jedoch ein zweiseitiger Urlaub in Side in der Ferienanlage Turtel, der bei einem Preis von 1200 Mark Halbpension und Flug ob München inklusive bietet. Das Rundreiseprogramm „Westanatolien“ und das Istanbulprogramm runden das neue Türkeiangebot ab.

FERIENHÄUSER · FERIENWOHNUNGEN

AUSLAND

Advertisement for Ferdi - Ferien mit Dividende im Urlaub umsonst wohnen. Includes contact information for various locations like Schweden, Österreich, Frankreich, St. Tropez, Algarve, Florida West Coast, and Mont Carlo - Cap Martin. Features a large graphic of a house and a form for requesting information.